

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 International Criminal Court
2 Trial Chamber I
3 Situation: Republic of Côte d'Ivoire
4 In the case of The Prosecutor v. Laurent Gbagbo and Charles Blé Goudé
5 ICC-02/11-01/15
6 Presiding Judge Cuno Tarfusser, Judge Olga Herrera Carbuccion and
7 Judge Geoffrey Henderson
8 Trial Hearing - Courtroom 1
9 Friday, 7 July 2017
10 (The hearing starts in open session at 9.30 a.m.)
11 THE COURT OFFICER: [9:30:04] All rise.
12 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [9:30:11] Good morning. Good morning to
13 everyone.
14 Good morning, Mr Witness.
15 WITNESS: CIV-OTP-P-0172
16 (The witness speaks French)
17 THE WITNESS: [9:30:25] (Interpretation) Good morning, Mr President.
18 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [9:30:30] It is today your turn to be questioned as
19 a witness. But before doing so, I would ask you to decline your name, to tell us your
20 name, full name, your date and place of birth.
21 THE WITNESS: [9:31:05] (Interpretation) My name is Mr Ouattara Yacouba. I
22 was born on 4 May 1978 in Abengourou.
23 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [9:31:18] Which is in Ivory Coast?
24 THE WITNESS: [9:31:22] (Interpretation) Yes, Abengourou is in Côte d'Ivoire.
25 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [9:31:30] And you are an Ivorian citizen?

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 THE WITNESS: [9:31:35] (Interpretation) Yes.

2 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [9:31:42] Can you tell us your ethnicity and your
3 faith?

4 THE WITNESS: [9:31:47] (Interpretation) I am a Muslim and I belong to the
5 Malinké ethnic group.

6 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [9:31:59] Thank you. And what is your
7 occupation, your current occupation?

8 THE WITNESS: [9:32:04] (Interpretation) I'm a self-employed driver.

9 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [9:32:12] And at the time of the crisis, meaning
10 end of 2010, first month of 2011?

11 THE WITNESS: [9:32:27] (Interpretation) I worked at the scrapyards in Abobo.

12 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [9:32:36] Now that we have your identity on the
13 record, now I give you some information. We will all call you, first of all, I would
14 tell you that we will all call you "Mr Witness" and not with your real name, because
15 this is what we do in the courtroom, in this courtroom.

16 THE WITNESS: [9:33:04] (Interpretation) Very well.

17 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [9:33:07] As far as the language is concerned, I'm
18 speaking English. You're speaking French. Therefore, we need to understand each
19 other, and in order to do so, we have interpreters and we have to write everything
20 what we are saying, what everybody is saying in here down in two languages.

21 Therefore, it is important that we speak slowly to give to our colleagues in the booth
22 the possibility to do the job as good as possible, okay? So we try to speak slowly and
23 not to overlap with the speakers.

24 If I give you a sign in the course of your testimony, it just means slow down, okay?

25 Now we come to your testimony. You are aware that this Chamber has been

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 established to try the case of Mr Gbagbo and Mr Blé Goudé, and you are called as a
2 witness to assist us in the search of the truth. This means that your only obligation is
3 to say the truth, to say everything you know, truthfully.

4 To that effect I would, first of all, ask you to read the formula you have in front of you,
5 which is the solemn undertaking.

6 THE WITNESS: [9:35:04] (Interpretation) I solemnly declare that I will state the
7 truth, the whole truth, and nothing but the truth.

8 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [9:35:17] Thank you very much. I have to
9 inform you that giving false testimony is an offence against the Court and as such,
10 obviously, punishable.

11 Now, Mr Witness, this Chamber has before it your written statements. And I refer to
12 the statement you gave to the Office of the Prosecutor on 17 and 20 February 2015.

13 And for the record, I'm referring to the statement CIV-OTP-0028-0550 and the annexes
14 CIV-OTP-0028-0569, 0570, 0571, 0572, 0573, 0574, 0576, 0578, 0579, 0580, and 0582. So
15 as the written statement you gave to the Office of the Prosecutor on the 6 and 8 of
16 May 2015, and this is statement CIV-OTP-0081-0436 and annexes to it:

17 CIV-OTP-0081-0446, 0447, 0448, 0449, 0452, 0454 and 0455. And finally, the Chamber
18 has also item CIV-OTP-0078-0624 before it, which was discussed in the second
19 statement.

20 These statements are -- and the annexes are also before you now, and I ask you if you
21 confirm that you gave these statements on those days I said to the office, to the
22 investigators of the Office of the Prosecutor.

23 THE WITNESS: [9:38:09] (Interpretation) Yes.

24 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [9:38:15] Have you had the opportunity in the
25 last few days to go through, to read, those statements?

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 THE WITNESS: [9:38:31] (Interpretation) Yes.

2 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [9:38:34] Okay. Now, the Chamber has decided
3 on 6 June 2017, I'm referring to filing 950, that your written statements are suitable for
4 introduction under Rule 68(3) of the Rules of Procedure and Evidence in the record of
5 the case in its entirety.

6 And just to clarify, well, for you, this means that rather than you having to give all the
7 evidence once again orally, the Chamber can use your written statement. But you
8 are still asked questions, supplementary questions, by the Office of the Prosecutor
9 and you are fully examined by the Defence teams.

10 The introduction of your statements in the record of the case according to the law can
11 be done if you, the witness himself who gave these statements, does not object and if
12 the Prosecutor and the Defence teams have the opportunity to examine you.

13 Now I would ask you, do you agree with the introduction of the statements, of your
14 statements, in the record of the case?

15 THE WITNESS: [9:40:14] (Interpretation) Yes.

16 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [9:40:19] So in light of the fact that you are here
17 today, that you agreed and you are available to be examined by the Office of the
18 Prosecutor and the parties, the requirements by the law, by Rule 68(3) are met, and
19 the introduction of the written statements allowed. And I'm referring to the written
20 statements and the annexes I just read out.

21 So these documents are all considered submitted. This said, we can start with your
22 questioning.

23 And, therefore, I give the floor to the Office of the Prosecutor for some supplementary
24 questions. You have the floor.

25 MR LEDDY: [9:41:42] Thank you, your Honour. Your Honour, I just wanted to

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 point out one annex, annex 7, which I believe might have been skipped in the reading
2 of annexes.

3 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [9:41:56] Yes.

4 MR LEDDY: [9:41:56] That's annex number 7 to the first statement. The ERN is CIV --

5 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [9:42:00] 575.

6 MR LEDDY: [9:42:01] That's correct.

7 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [9:42:02] Yes. I missed to indicate that part of
8 the documents. Within the documents, we have also 0575 as an annex. Thank you.

9 MR LEDDY: [9:42:20] Thank you, your Honour.

10 QUESTIONED BY MR LEDDY:

11 Q. [9:42:25] Good morning, Mr Witness.

12 A. [9:42:26] Good morning, sir.

13 Q. [9:42:30] My name is Nick Leddy and I'm a trial lawyer here with the Office of
14 the Prosecutor. You might remember that we met yesterday in a courtesy meeting.

15 A. [9:42:39] Yes, we did.

16 Q. [9:42:46] I just want to remind you to please talk slowly for the interpreters and
17 please feel free to ask any questions if anything I say or if anything anyone else asks is
18 unclear. Also, if you need a break at any time today, please let us know.

19 So we only have an hour today, Mr Witness. So I want to get straight to the point. I
20 would like to discuss the March 3, 2011 women's march in Abobo. Now, how
21 exactly are you related to Ms Fatoumata Coulibaly?

22 A. [9:43:25] Madam Fatoumata Coulibaly was my sister-in-law.

23 Q. [9:43:44] So that means she was married to your brother?

24 A. [9:43:47] Yes.

25 Q. [9:43:49] And what is his name?

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 A. [9:43:53] His name is Sako Bamara.

2 Q. [9:44:01] And you and Mr Bamara have the same parents, correct?

3 A. [9:44:10] Yes. He's my direct cousin. He's the child of the younger sister of
4 my mother.

5 Q. [9:44:20] And when was the last time you saw Ms Fatoumata Coulibaly?

6 A. [9:44:31] I don't remember the exact day, but it was before the women's march.

7 Q. [9:44:53] And on the day of the women's march, can you tell us what you saw
8 when you got there?

9 A. [9:45:01] On the day of the women's march, I was home. Around 9.45, 10
10 o'clock in the morning, I heard heavy gun-fire and shooting. I stayed home. I was
11 still home, and a neighbour who had left the march and she came and she told me
12 about the women's march. But that was my neighbour. But I stayed home.
13 And then a few minutes later, my niece came and knocked on the gate and her name
14 is Sako Maminata. I opened the gate and she said, "I was at the march with Tantie,"
15 and the tank shot at the *women, and I no longer saw Tantie."

16 Q. [9:46:14] So, Mr Witness, please tell me, please tell the Court what you saw
17 when you arrived at the scene of the march.

18 A. [9:46:26] Well, that day when my niece came and told me that she had been at
19 the march with Tantie, *and the tank shot, and she no longer saw Tantie, and I went
20 out and I went out to the paved road to the Adjara clinic, which is just a bit behind. I
21 went there first. I went to the clinic to see, and I saw some injured people, but they
22 weren't seriously injured. And she wasn't with those women, amongst those women.
23 So then I went to Banco, and the phone rang, *and my older brother called, saying
24 "apparently your wife died, the tanks shot at them, and she was injured in the head.
25 She is lying at the Banco." So I went to Banco and I saw—I saw two bodies being

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 carried by people, I found the seven bodies. People were carrying them. There
2 were four together. Three plus my sister-in-law's body.

3 Q. [9:47:44] So, Mr Witness, in paragraph 91 of your statement, the first statement
4 from 2012, you mentioned a pro-Gbagbo television station, RTI, showed an image
5 from the women's march and reported that the scene was fake. Have you yourself
6 seen this footage before?

7 A. [9:48:07] Well, at one point in time I stopped watching RTI. It was people,
8 other people, who told me that in fact *the RTI had said it was just sorrel juice at the
9 women's march.

10 Q. [9:48:35] So I want to play a video for you that was broadcast around the 5
11 March 2011 and ask you if you recognise any of the women depicted in it. I want to
12 warn you the video is quite graphic. Are you okay with me showing you this video?

13 A. [9:48:54] Yes, yes, I can accept that.

14 THE COURT OFFICER: [9:49:05] The Prosecution has the floor, evidence channel 2.

15 MR LEDDY: [9:49:08] Thank you.

16 For the record, that is ERN CIV-OTP-0061-0594. That's number 34 on the list of
17 materials. It's a public video. The transcript is number 35 on the list of materials.
18 And that's CIV-OTP-0100-0024 at lines 1 through 28. So if we can play the video.

19 THE COURT OFFICER: [9:49:48] I've been informed by the interpreters if you could
20 slow down when giving the ERN number. Thank you very much.

21 (Viewing of the video excerpt)

22 THE INTERPRETER: [9:50:12] (Interpretation of the video excerpt) As I was
23 announcing earlier, the RDR and their allies of the international community have
24 attempted, unfortunately in vain, to criticise in many ways Côte d'Ivoire and
25 Laurent Gbagbo, fabricating imaginary crimes that have been revealed. God never

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 sleeps, as they say here in Côte d'Ivoire in popular terms. The lies and the meanness
2 of the RHDP or the RDR have been unveiled after the vulgar statements caused by
3 Ban Ki-Moon and the compatriot, his compatriot Choi on the sale of planes from
4 Bellarussia to Côte d'Ivoire. Now they're showing unthinkable, depressing images
5 of Ouattara camp regarding the women's march in Abobo. This time the images are
6 on I-Tele, and they present a report where seven women were killed by the FDS
7 during the women's march at Abobo Gare.

8 In Malinké, in the Ivorian language in the north of Côte d'Ivoire, as they say, don't get
9 up. It's not over. This is an unbelievable presentation of the situation.

10 The interpreter would like to point out that there was no sound for a few lines of the
11 transcript, roughly lines 19 to 21.

12 MR LEDDY: [9:52:17] For the record, that was timestamps 46 minutes, 44 seconds to
13 48 minutes and 26 seconds.

14 Q. [9:52:25] Now, Mr Witness, I want to ask you if you recognise the woman in the
15 yellow shirt from that video.

16 A. [9:52:31] Cette dame, elle se nomme Koné Moyamou.

17 Q. [9:53:02] And to your knowledge, did she in fact die that day on women's march?

18 THE INTERPRETER: [9:53:11] The name was Koné Moyamou.

19 THE WITNESS: [9:53:17] She died instantly.

20 MR LEDDY:

21 Q. [9:53:19] And how do you know that?

22 A. [9:53:22] I transported her body with the body of my sister-in-law.

23 Q. [9:53:27] And when you first saw her body, was she dead or alive at the time
24 you first saw her?

25 A. [9:53:40] When I saw her for the first time she was already dead.

1 Q. [9:53:51] And you said you transported her body with your sister-in-law's body.
2 How did you transport the bodies?

3 A. [9:53:57] I transported them with the help of some young people, in two carts.
4 We transported four bodies that day to take them to the Abobo-Sud hospital. We
5 transported four bodies in different push carts.

6 Q. [9:54:31] You can see from the excerpt that we played, Mr Witness, that the RTI
7 alleged that this was all staged, that the woman did not in fact die that day. What is
8 your response to those allegations?

9 A. [9:54:47] Well, what I would say to those allegations is that these people are
10 heartless. They have no faith. They're mean. *With a tank close to these unarmed
11 women, shooting at them --

12 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [9:55:09] I think that the moment we say that he
13 brought them to the hospital, this is his opinion now, but it's not a fact.

14 MR LEDDY: [9:55:20] Understood, your Honour.

15 Q. [9:55:24] So, Mr Witness, directing your attention to the trip to the hospital.
16 You mentioned in paragraph 70 of your first statement that you helped carry these
17 bodies to the hospital in a cart or a pousse-pousse. And you indicated that you did it
18 with the help of Mr Yacouba Tioté and other members of the VJA. Can you describe
19 what the VJA is?

20 A. [9:55:57] The VJA means Voix jeunesse active in Abobo, the voice of active
21 youth in Abobo. So the president of the VJA was Mr Tioté Yacouba. He was not
22 alone. There were other young people who were there on site who helped transport
23 the bodies to go to the Abobo-Sud hospital.

24 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [9:56:33] Mr Prosecutor, this is all written in the
25 statement. So I would ask you to ask supplementary questions which are outside

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 the statement, otherwise Rule 68(3) becomes meaningless.

2 MR LEDDY: [9:56:51] Understood, your Honour.

3 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [9:56:52] Okay.

4 MR LEDDY: [9:56:52]

5 Q. [9:56:53] So, Mr Witness, I'd like to show you another video from the 3rd March
6 and ask you if you recognise any of the individuals depicted in that video.

7 That's ERN CIV-OTP-0044-0738 from the list of materials, number 30. We're going to
8 play the three different excerpts, the first one is from minute 23.53 to 24.08, and I
9 believe the transcript is number 31 on the list of materials. And we're going to be
10 looking at lines 543 to 631.

11 THE INTERPRETER: Your Honour, could we have the ERN of the transcript.
12 Request from the interpreters.

13 MR LEDDY: [9:57:39] The ERN of the transcript is CIV-OTP-0053-0113. And I
14 believe it's a redacted video, but the part we're playing is public.

15 (Viewing of the video excerpt)

16 MR LEDDY: [9:58:21]

17 Q. [9:58:21] Mr Witness, did you recognise any of the people depicted in those
18 excerpts?

19 A. [9:58:26] No.

20 Q. [9:58:36] I'd like to play you a second excerpt that's from 26.50 to minute 28.

21 THE INTERPRETER: [9:58:46] Line number, please.

22 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [9:58:48] Line, line number?

23 MR LEDDY: [9:58:59] That's line 635 to 642.

24 (Viewing of the video excerpt)

25 MR LEDDY: [9:59:24]

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 Q. [9:59:24] Now, Mr Witness, looking at this freeze frame here, do you recognise
2 any of the individuals depicted on the screen? This is at minute 26.58.

3 A. [9:59:35] No.

4 Q. [9:59:49] So we can keep playing the video.

5 (Viewing of the video excerpt)

6 MR LEDDY: [10:00:20]

7 Q. [10:00:21] Stopping the excerpt minute 27.09, do you recognise any of the
8 individuals depicted here, Mr Witness?

9 A. [10:00:31] No.

10 (Viewing of the video excerpt)

11 MR LEDDY: [10:01:08]

12 Q. [10:01:09] Same question here, Mr Witness, at minute 27.31, do you recognise
13 any of the individuals here?

14 A. [10:01:15] No.

15 Q. [10:01:21] And so far have you recognised any of the carts depicted in these
16 videos?

17 A. [10:01:26] Yes.

18 Q. [10:01:42] How are you able to recognise them?

19 A. [10:01:46] These are push carts made of wood, which are normally known as
20 wotros in our country.

21 Q. [10:02:06] But these specific carts that are depicted in the video, have you seen
22 these carts before today?

23 A. [10:02:16] I'm sorry, I didn't quite understand your question.

24 Q. [10:02:34] It's okay. I'll rephrase it. You've seen on these excerpts several carts
25 containing what appear to be bodies. Can you describe whether or not you have

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 seen these carts with these bodies before today?

2 A. [10:02:51] Yes.

3 Q. [10:03:05] When and where did you see them?

4 A. [10:03:10] On 3 March from Banco to the hospital in Abobo south.

5 Q. [10:03:18] Okay. I'd like to play for you a third excerpt from this video.

6 (Viewing of the video excerpt)

7 MR LEDDY: [10:04:05]

8 Q. [10:04:05] In that last excerpt, Mr Witness, did you recognise any of the
9 individuals depicted in that screen?

10 A. [10:04:17] No.

11 Q. [10:04:32] And we see in that last frame, Mr Witness, on minute 28, a building
12 with the words mairie d'Abobo on it, did you in fact pass by this building, the mairie
13 d'Abobo, on your way to the hospital that morning?

14 A. [10:04:55] Yes.

15 Q. [10:04:58] And that's when you were helping carry the bodies on the cart you
16 mentioned; is that right?

17 A. [10:05:14] Yes.

18 Q. [10:05:24] Okay. I just have a couple more excerpts in this video to show you,
19 and that's starting at minute 29.15 to 29.48 transcript line 665 to 679.

20 (Viewing of the video excerpt)

21 MR LEDDY: [10:06:11]

22 Q. [10:06:13] Mr Witness, topping the video at 29.19, do you recognise any of the
23 men surrounding the cart in this video? We can replay it if that would assist you.

24 A. [10:07:01] Yes.

25 Q. [10:07:04] Okay. We'll just replay the excerpt from minute 29.15.

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 (Viewing of the video excerpt)

2 MR LEDDY: [10:07:34]

3 Q. [10:07:34] So same question, Mr Witness, stopping 29.19, do you recognise any
4 of the people depicted in this video?

5 A. [10:07:43] No.

6 Q. [10:07:50] We have just two more clips to show you.

7 (Viewing of the video excerpt)

8 MR LEDDY: [10:08:26]

9 Q. [10:08:26] Stopping here at minute 29.43, do you see the men around the cart in
10 this freeze frame?

11 A. [10:08:34] Yes.

12 Q. [10:08:38] Do you recognise any of them?

13 A. [10:08:42] No.

14 (Viewing of the video excerpt)

15 MR LEDDY: [10:09:04]

16 Q. [10:09:04] Mr Witness, you mentioned taking these bodies to the hospital. I'd
17 like to ask you about the death certificates that you obtained that are annexed to your
18 statement. You did not get those certificates on the day of the women's march, did
19 you?

20 A. [10:09:27] No. I did not get them on the day of the women's march.

21 Q. [10:09:34] And why not?

22 A. [10:09:38] But on that day everything was chaotic, so you could not have a death
23 certificate on that day.

24 Q. [10:10:04] Now, I have one question about paragraph 50 of your first statement,
25 where you mention an incident on 24 March 2004 near the RTI. Could you briefly

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 describe what happened there?

2 THE COURT OFFICER: [10:10:34] Can we also please have the ERN number?

3 Thank you, your Honour.

4 MR LEDDY: [10:10:40] That's paragraph 50 of his first statement at ERN

5 CIV-OTP-0028-0557.

6 THE WITNESS: [10:11:21] (Interpretation) On 25 March 2004, I was struck by a

7 bullet myself during the march. The march was organised by the opposition.

8 MR LEDDY: [10:11:59]

9 Q. [10:12:00] And can you tell us a few more details about this march? What was
10 its purpose? Who organised it?

11 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [10:12:08] This is all, it's all there. I mean, in the
12 statement, I would say.

13 MR MACDONALD: [10:12:19] No, it isn't your Honour. We're saying on the 24th.

14 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [10:12:22] Also --

15 MR MACDONALD: [10:12:24] 25th of March 2004, your Honour. It's an event that
16 is part of the contextual elements of this case. We have the first witness that is
17 present that is an alleged victim of the incident. Just two short questions about it.

18 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [10:12:37] Okay.

19 MR MACDONALD: [10:12:38] With your permission, of course.

20 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [10:12:40] Okay.

21 MR MACDONALD: [10:12:40] Then we're almost done. We're going to be within
22 less than the hour.

23 MR LEDDY: [10:12:50]

24 Q. [10:12:50] So, Mr Witness, if you could describe for us the purpose of this march
25 and who organised it in 2004.

1 A. [10:13:03] The march of 25 March 2004 was the collective of all those who
2 opposed President Gbagbo. So they were the ones who organised the march to tell
3 President Gbagbo to organise elections in 2005. That was the purpose of the march.

4 Q. [10:13:28] And who shot you with the bullet, do you know?

5 A. [10:13:36] The people wearing fatigues.

6 Q. [10:13:48] And last question on this, where in Abidjan was this march?

7 A. [10:13:56] The march took place in all the ten communes of Abidjan. In our
8 area, we were in Abobo-Adjamé, but Abobo was very hot. There were helicopters
9 there shooting at people.

10 Q. [10:14:30] So, Mr Witness, I want to change subjects to talk about another
11 organisation that you're a member of, APAFEMA, l'Association des parents des
12 femmes martyres d'Abobo. Can you tell us in more detail what your role is in this
13 organisation?

14 A. [10:14:56] My role in that organisation is, I am the communications secretary for
15 APAFEMA, that is, the Association of Parents of the Martyred Women of Abobo.

16 Q. [10:15:21] And what are your duties in that role?

17 A. [10:15:28] The communication secretary. In fact, in my capacity in that position,
18 I'm the person who has to be contacted before others are contacted. So I am the
19 person responsible for communication both inside and outside of the association.

20 Q. [10:16:02] And you're still a member today, correct?

21 A. [10:16:04] Yes, I'm still a member of the association.

22 Q. [10:16:15] And same question for the VJA. Are you still a member of that
23 organisation today?

24 A. [10:16:21] I'm no longer a member of the VJA. I became a member after the
25 crisis. I was together with Mr Tioté, and he asked me to join the VJA so as to console

1 myself because I was feeling down, so he asked me to join. I attended meetings of
2 the VJA on two or three occasions, and then I stopped. I didn't stop completely, but
3 I'm no longer participating in VJA activities.

4 Q. [10:17:19] And same question for the RDR, are you a member of the RDR?

5 A. [10:17:24] Whether I'm a militant of the RDR; is that the question you're asking
6 me?

7 Q. [10:17:49] The question is just whether you're a member of the RDR.

8 A. [10:17:59] I have been a member of the RDR since 2000.

9 Q. [10:18:06] The last subject I want to ask you about, Mr Witness, is your
10 role -- sorry, one other question. Paragraph 24 of your statement you mentioned
11 receiving money from an NGO based in France. Do you remember the name of that
12 NGO?

13 A. [10:18:25] Yes, I remember the name of the NGO, SOS femmes Abobo. And the
14 president is Madam Mariam Diomandé. A few months after 3 March, she came to
15 Abobo to support us. In fact, this is the tradition in Africa, to support those who are
16 needy, who have problems. So it is customary in Africa for friends and people who
17 know you both from inside and outside of your area, they come to support you.

18 Q. [10:19:16] So the last subject I want to touch on, Mr Witness, is your
19 participation in these proceedings as a victim. I understand you've applied as both
20 an individual and a member of a group; is that correct?

21 A. [10:19:31] Yes.

22 Q. [10:19:44] And with respect to the individual application, can you tell us
23 whether your brother Sako Barama gave you permission to represent him and his
24 interests?

25 A. [10:20:04] Yes.

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 Q. [10:20:13] And what role did you have in the group application?

2 A. [10:20:37] The collective application, well, we filled participation forms.

3 Q. [10:20:45] And you are listed as the contact person for the group; is that correct?

4 One of the contact persons?

5 A. [10:21:09] Yes, that is correct.

6 Q. [10:21:11] And can you just briefly tell us how it was that you became the
7 contact person?

8 A. [10:21:18] It was because I was available. They encouraged me and that is how
9 I was designated as a contact person in this group.

10 Q. [10:21:44] And you're also listed as the contact person for several other victims
11 who have applied to participate in these proceedings. Now, without discussing their
12 names or revealing their identities, can you tell us how it was that you became the
13 contact person for these individuals?

14 A. [10:22:03] It is the same thing, because I am available. I'm courageous.

15 MR LEDDY: [10:23:04] One moment, please, your Honour.

16 (Counsel confer)

17 MR LEDDY: [10:23:14] Your Honour, we have no further questions for this witness.

18 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [10:23:18] Thank you. Thank you very much.

19 Before giving the floor to the Defence for Mr Gbagbo -- oh, sorry. The Legal
20 Representatives, you're always so silent, so I tend to forget you.

21 But I give the floor to -- before giving the floor to the Legal Representative of Victims,
22 I would like to ask you, since when are you a member of this APAFEMA? When
23 was it constituted?

24 THE WITNESS: [10:24:05] (Interpretation) This organisation was created after 3
25 March, after the death of the women. I believe two to three months after that, we

1 decided to come together and create an association.

2 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [10:24:25] And you are part of it since the
3 beginning?

4 THE WITNESS: [10:24:33] (Interpretation) Yes.

5 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [10:24:35] Thank you.

6 The floor is to Madam Massidda, Legal Representative of Victims.

7 MS MASSIDDA: [10:24:43] Thank you very much, your Honour.

8 QUESTIONED BY MS MASSIDDA: (Interpretation)

9 Q. [10:24:53] Good morning, Mr Witness. I would like to start with a follow-up
10 question to the question put to you by the Presiding Judge. In relation to the
11 association APAFEMA, can you explain to us the purpose of this association? Why
12 was it set up?

13 A. [10:25:22] The purpose for the creation of the association was to support each
14 other morally, financially, and then help each other in times of need and ensure that
15 everything is fine. *And to make sure justice is rendered when it comes to these
16 seven innocent ladies. That is the purpose of that association.

17 Q. [10:25:51] Mr Witness, am I to understand that the members of this association
18 are only relatives who lost sisters, step sisters, sisters-in-law and so on during that march?

19 A. [10:26:15] It is only the relatives of these women who came together to create the
20 association APAFEMA.

21 Q. [10:26:25] It is correct -- is it correct to say that you know all the members of the
22 association?

23 A. [10:26:30] Yes.

24 Q. [10:26:33] Are all the members of the association aware of the events that
25 affected the others?

1 A. [10:26:50] All the members were in Abobo during the events, so everyone is
2 aware.

3 Q. [10:27:00] Coming back to the compilation of applications to participate as a
4 victim in these proceedings, the Office of the Prosecutor asked you whether you filled
5 in an individual application and whether you also filled in a collective application of a
6 group of victims affected by the events.

7 A. [10:27:38] Yes, I filled in both forms.

8 Q. [10:27:44] In the application for participation as a group as well as in certain
9 individual applications, there are two contact persons who are indicated. Now, can
10 you tell me who are those two contact persons for the group and for certain victims?

11 A. [10:28:09] There is the president of the association, Mr Bamba Mamadou, and
12 myself.

13 Q. [10:28:21] And why is it that those two people were designated or chosen as
14 contact persons?

15 A. [10:28:34] As I have said, it is because of our competence, our availability, and
16 our courage that led to our being designated as the focal points of the association.

17 Q. [10:28:51] Can one deduct from there, Mr Witness, that you yourself and Mr
18 Bamba Mamadou are sort of the spokespersons of the group; is that correct?

19 A. [10:29:03] Yes, that is correct.

20 Q. [10:29:07] Mr Witness, let us come back to the women's march. I have some
21 follow-up questions to the questions put to you by the OTP. Do you know why your
22 sister-in-law had decided to take part in the march of 3 March 2011?

23 A. [10:29:32] Yes. My sister-in-law decided to take part in the march of the 3
24 March 2011 for the purposes of constitutional legality.

25 Q. [10:29:47] What do you mean by that, constitutional legality, as you have said?

1 A. [10:29:54] Constitutional legality meant that we had to tell the former president
2 that he had not won the election and that he had to hand over power to the president
3 democratically elected.

4 Q. [10:30:13] To your knowledge, was the march of 3 March 2011 a peaceful march?

5 A. [10:30:22] A peaceful *march.

6 Q. [10:30:24] After the march, Mr Witness, was your family able to bury the body
7 of your sister-in-law?

8 A. [10:30:36] No. We were not able to obtain the body and conduct the burial, not
9 even now, not up until now.

10 Q. [10:30:47] A few moments ago in response to a question from the OTP, you said
11 that after the march you met with members of an NGO called SOS femmes d'Abobo.
12 And did you receive an amount of money from these people after the march?

13 A. [10:31:13] After the organisation came and provided support, that organisation
14 came with an envelope of 100,000 francs, a T-shirt, a jersey, one per family.

15 Q. [10:31:31] I'm sorry to have to ask you this question. It might seem quite
16 obvious to you, but why did the organisation provide an envelope with money inside
17 to each family of the victims, the victims who had died?

18 A. [10:31:51] That's the custom in Africa. When someone close to you has
19 problems or troubles, if there is a death, you provide assistance. Even if someone
20 you know, if his wife has a baby, you provide support. That is the custom in Africa.

21 Q. [10:32:17] Now, before you met with OTP staff members, did you tell your
22 account of what happened on the March on 3 March 2011 to other individuals or
23 organisations or associations?

24 A. [10:32:39] Yes.

25 Q. [10:32:43] Could you tell us to whom and when, if you remember.

1 A. [10:32:49] I don't remember, but I did speak to the Ivorian human rights
2 movement.

3 Q. [10:33:01] Are you sure? You gave a statement to the LIDHO, L-I-D-H-O?

4 A. [10:33:11] It wasn't actually giving a statement. I received a phone call from a
5 member of this organisation, the LIDHO, Mr Willy Net. He called and I went there
6 and he asked me about the other members of the associations and I said yes, they're
7 doing well. Then he asked to meet me a second time. The first time was at Deux
8 Plateaux. The organisation has an office there not far from the LIDHO à Cocody.
9 The second time we met one another at the office and the leaders of the -- it was at the
10 cité des Arts. That is when we met and we spoke. And we were asked whether we
11 wanted to be a civil party. And we said yes. But then after that there was no
12 further contact.

13 Q. [10:34:16] Just if we could ask you some specifics. So you were asked to
14 become a civil party in which proceedings?

15 A. [10:34:24] I think it was for the Simone Gbagbo trial.

16 Q. [10:34:31] And did you actually become a civil party? Did you ever meet with
17 a counsel from Côte d'Ivoire?

18 A. [10:34:40] Never. We never met with any counsel from Côte d'Ivoire.

19 Q. [10:34:45] Mr Witness --

20 MS MASSIDDA: [10:34:47] Mr President, the first statement of the witness for the
21 confrontation, it's in paragraph 38, the ERN number, CIV-OTP-0028-0555.

22 Q. [10:35:05] Mr Witness, I'd like to read out something to you, an excerpt from the
23 witness statement that you provided to the OTP in 2012. And I quote, "I gave my
24 account to the MIDH and the war victims unit at the special investigation unit in
25 Angré. We were the ones who established contact with them, with the MIDH, and

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 spoke with them in Deux Plateaux." End of quote.

2 Now, I've read this passage to you because in this passage we see that in fact you
3 gave a statement to the MIDH, the Ivorian movement for human rights, and today
4 you are telling us that you gave a statement or you met with members of the LIDHO,
5 the Ivorian league of human rights.

6 Could you explain to us this inconsistency?

7 A. [10:36:33] I think that it might be a mistake. Otherwise, I never said anything
8 to the MIDH rather than the LIDHO.

9 Q. [10:36:47] You're sure it's the LIDHO?

10 A. [10:36:49] Yes, I'm sure that it was the LIDHO, the league. *Them, with Mr Willy Neth.

11 Q. [10:37:08] Mr Witness, what have been the consequences of the events upon you,
12 your life, today as we speak?

13 A. [10:37:25] The consequences of the events upon my life today? I feel pain.

14 Q. [10:37:44] What do you mean that you feel pain? What does this mean for you?

15 A. [10:37:54] You must realise that I was there that day, and I saw how my
16 sister-in-law was decapitated. Truly, it's very hard to say anything about that.

17 Q. [10:38:14] I thank you, Mr Witness. I have no --

18 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [10:38:24] Thank you, Madam Massidda.

19 Now it's the turn of the Defence for Mr Gbagbo to put questions to you, and therefore,
20 I give the floor to Maître Altit.

21 MR ALTIT: [10:38:42] (Interpretation) Thank you, your Honour. Your Honours,
22 this witness will be questioned by Ms Naouri on behalf of the Gbagbo Defence team.

23 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [10:38:56] Madam Naouri, the floor is yours.

24 Do you feel okay, Mr Witness? Everything okay?

25 THE WITNESS: [10:39:06] (Interpretation) I am fine. Thanks to the Lord.

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [10:39:13] Thank you.

2 MS NAOURI: [10:39:21] (Interpretation) Thank you, your Honour.

3 QUESTIONED BY MS NAOURI: (Interpretation)

4 Q. [10:39:28] Good morning, Mr Witness.

5 A. [10:39:30] Good morning, ma'am.

6 Q. [10:39:32] My name is Jennifer Naouri. And I am the one who will be asking
7 you some questions now on behalf of the Laurent Gbagbo Defence team, all right?

8 A. [10:39:41] All right.

9 Q. [10:39:44] Mr Witness, you told us a few moments ago in response to questions
10 from the OTP, and I'll give the -- this is page 18, lines 17-18. You said that you had
11 been an *RDR supporter since 2002, so you were an active supporter?

12 A. [10:40:16] Active supporter? I don't understand. What do you mean by that?

13 Q. [10:40:24] Let me be more specific. You have a membership card, don't you?

14 A. [10:40:32] Yes.

15 Q. [10:40:36] And you go to the RDR office in Abobo, which is located at Abobo
16 Avocatier right beside Camp Commando; isn't that so?

17 A. [10:40:51] Yes.

18 Q. [10:40:51] Could you tell us what distance it is between the camp and the RDR
19 office?

20 A. [10:41:03] 200 metres from, it's 200 metres from Camp Commando.

21 Q. [10:41:11] Very well. Who were the people responsible for this RDR office?

22 A. [10:41:19] This RDR office was run by the minister Adama Toungara, who is the
23 mayor of the commune.

24 Q. [10:41:36] Well, you mean the commune of Abobo?

25 A. [10:41:38] Yes, Abobo.

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 Q. [10:41:40] I'm just waiting for a second so we don't overlap, Mr Witness. And
2 how long has he been the mayor of Abobo for?

3 A. [10:41:54] Ever since 2001.

4 Q. [10:41:59] Was he re-elected recently?

5 A. [10:42:03] Yes, he was re-elected recently.

6 Q. [10:42:06] This gentleman, Mr Toungara, would he go to the RDR office during
7 the crisis?

8 A. [10:42:16] During the crisis I don't know, because I wasn't going there. I wasn't
9 going to that office during the crisis.

10 Q. [10:42:28] Very well. Could you tell us what position he held in the
11 government set up by Alassane Ouattara at the Golf Hotel?

12 A. [10:42:43] He was the minister of mining and energy and oil.

13 Q. [10:42:52] And since February 2017, what position has he been holding?

14 A. [10:43:03] He is an advisor, I believe, within the energy ministry.

15 Q. [10:43:15] Very well. In your statement, paragraph 15, you also mentioned an
16 assistant, a deputy to this gentleman. Who were these assistants?

17 A. [10:43:37] It was Madam Jeanne Peuhmond.

18 Q. [10:43:49] And what is her position now?

19 A. [10:43:54] She is still an assistant at the Abobo town hall.

20 Q. [10:44:00] Can you tell us about other assistants working with Mr Toungara?

21 A. [10:44:13] Kandia Camara.

22 Q. [10:44:23] What does this person now do?

23 A. [10:44:25] She's a minister, minister of national education.

24 Q. [10:44:28] Who else was a member of Mr Toungara's team?

25 A. [10:44:41] There was Ms Touré Maimouna, the chair, the local chairperson of the

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 *RFR.

2 Q. [10:44:57] Very well. And what is she doing now?

3 A. [10:45:16] She is replacement member within the National Assembly.

4 Q. [10:45:25] Who else was part of Mr Toungara's team?

5 A. [10:45:29] I don't know.

6 Q. [10:45:37] Very well. No problem.

7 So, Mr Witness, as an RDR supporter you would go to party meetings, weren't you?

8 A. [10:45:55] I never took part in any party meetings.

9 Q. [10:46:03] Very well. But you did visit the RDR office in Abobo, the one we
10 were talking about?

11 A. [10:46:14] Yes, during a demonstration or during the campaign. Other than
12 that, I do not visit that office.

13 Q. [10:46:28] Very well. So you were there during the campaign. That's what
14 you are telling us?

15 A. [10:46:31] Yes, during the campaign.

16 Q. [10:46:35] And during the campaign you attended some rallies?

17 A. [10:46:49] Yes.

18 Q. [10:46:50] Where were these rallies?

19 A. [10:46:53] In front of the Abobo town station, on the sidewalk at the station, in
20 front of the town hall.

21 Q. [10:47:07] And who was at these rallies?

22 A. [10:47:19] Alassane Ouattara was there that day.

23 Q. [10:47:34] And was Mr Yacouba Tioté with you that day?

24 A. [10:47:40] No. At that time Tioté and I didn't even know one another.

25 Q. [10:47:45] Mr Witness, Tioté Yacouba is a family relation, isn't he?

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 A. [10:47:56] He's part of my family.

2 THE INTERPRETER: [10:48:05] Correction: He is not part of my family.

3 MS NAOURI: (Interpretation)

4 Q. [10:48:12] But isn't he the son of the younger sister of your mother?

5 *A. [10:48:16] No.

6 Q. [10:48:18] When did you meet this person?

7 A. [10:48:21] We met on the very day that the women were killed, that is when we
8 met one another, in the street actually where we had carried the bodies to the hospital.
9 And you see, the young people helped us carry the bodies. And I remained with
10 him, and that is when we met one another.

11 Q. [10:49:00] Very well. Mamadou Bamba, did you know that person? Did you
12 know that person before the 3rd of March?

13 A. [10:49:15] Before the 3rd of March, yes, I did know that person beforehand.

14 Q. [10:49:21] And that's one of the founding members of the RDR, isn't it?

15 A. [10:49:29] I don't know.

16 Q. [10:49:33] Sirah Dramé, do you know who that person is?

17 A. [10:49:47] Yes, I know that person quite well. She is the vice-president of the
18 RFR, of the local branch of the RFR. And Sirah Dramé, I've known that person since
19 2004. She was responsible for monitoring the victims. I was one of the victims. So
20 yes, I do know Sirah Dramé.

21 Q. [10:50:15] Aminata Doumbia?

22 A. [10:50:26] No.

23 Q. [10:50:27] Very well. And the rally when Mr Alassane Ouattara appeared, you
24 mentioned that, who else was at that rally?

25 A. [10:50:52] I haven't understood your question, please.

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 Q. [10:50:55] I'll rephrase. You weren't alone at that rally, that rally where
2 Alassane Ouattara appeared. You weren't alone. Who else was with you?

3 A. [10:51:11] I was alone with the other supporters. After President Alassane
4 Ouattara came to the station for a rally, I was there. And it was in the rain.

5 Q. [10:51:23] Very well.

6 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [10:51:25] Just one question. Could you please,
7 all the names you gave, because I see they come out strange, give a list then to the
8 transcribers of the names, otherwise -- thank you very much.

9 MS NAOURI: [10:51:39] (Interpretation) Of course, your Honour. At the break
10 we will send a list.

11 Q. [10:51:47] Now, you say that there were supporters there, how many, 200, 300?

12 A. [10:51:52] Thousands of people.

13 Q. [10:51:55] And who was speaking during the rally?

14 A. [10:52:05] The mayor of Abobo, Toungara, and then Alassane Ouattara's
15 candidate also gave a speech.

16 THE INTERPRETER: [10:52:29] Correction: Candidate Alassane Ouattara came
17 and spoke.

18 MS NAOURI: [10:52:35] (Interpretation)

19 Q. [10:52:36] And can you give us the names of other people involved in politics at
20 the rally?

21 A. [10:52:43] Well, there was Minister Hamed Bakayoko and others, people who
22 were working with the candidate Alassane Ouattara.

23 Q. [10:53:04] Very well. And were there people bearing weapons there to ensure
24 security at the rally?

25 A. [10:53:19] I didn't see any. I didn't see any armed men.

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 Q. [10:53:39] Very well. Mr Witness, if we could talk about the march.

2 A. [10:53:45] Yes.

3 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [10:53:54] Which march?

4 MS NAOURI: [10:53:56] (Interpretation) 16 December 2010, the march upon the RTI.

5 Q. [10:54:03] Now, you were watching the TCI, weren't you?

6 A. [10:54:09] Yes.

7 Q. [10:54:12] Did you see Guillaume Soro's announcement on the TCI before you
8 went to the march?

9 MR MACDONALD: [10:54:27] Your Honours, I'm sorry to interrupt.

10 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [10:54:28] Mr MacDonald.

11 MR MACDONALD: [10:54:30] I think we have to --

12 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [10:54:36] (Microphone not activated)

13 MR MACDONALD: [10:54:38] No. But there is a premise that the TCI -- the
14 witness is here. I don't want to -- maybe if he speaks English he can remove his -- if
15 he doesn't understand English, he can remove his headphones just for this.

16 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [10:54:52] Can you remove your headphones a
17 moment.

18 Yes.

19 MR MACDONALD: [10:55:05] There is a premise to the question that was just asked
20 which the Prosecution disputes as to the creation and when was the TCI in operation,
21 the TV channel itself. So when saying -- I think if he heard it, on which television,
22 then maybe, but --

23 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: Okay.

24 MR MACDONALD: Because it's as if it was in existence at that date in question.

25 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [10:55:36] Mr Witness, can you?

1 Mr Witness, how did you know about the march of the 16th of December to the RTI?
2 Did you go to that march? Why did you go? But first of all, how did you know of
3 that?

4 THE WITNESS: [10:56:06] (Interpretation) I heard about it. I heard about the
5 march over RFI radio, not on TCI television, but on the RFI radio.

6 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [10:56:25] And what did you hear exactly and
7 what did you do as a consequence?

8 THE WITNESS: [10:56:37] (Interpretation) I heard the call issued by Soro
9 Guillaume, the prime minister at that time. He told us to go out and march and free
10 the RTI, liberate it. It had been confiscated by the members of the FPI. So we were
11 told to go out and march in order to liberate the RTI. And so we responded to the
12 call, I responded to the call, and I went out on the 16th to march.

13 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [10:57:18] Madam Naouri.

14 MS NAOURI: [10:57:20] (Interpretation) Thank you, your Honour.

15 Q. [10:57:28] On the 16th of December, you went out and you marched. Who
16 were you with when you went out and marched?

17 A. [10:57:42] On the 16th of December, I was marching with some young people
18 from my neighbourhood.

19 Q. [10:57:55] And so you all left together?

20 A. [10:57:58] Yes. We all left together.

21 Q. [10:58:05] How many of you were there?

22 A. [10:58:12] The young people in my neighbourhood, *20 to 25 people. And we
23 went out onto the highway, the paved road, and we met up with other people, and I
24 couldn't tell you how many there were.

25 Q. [10:58:30] Very well. And these young people that you were with, where did

1 you go first after you had left your home?

2 A. [10:58:47] Well, Prime Minister Soro had issued this call to liberate the RTI. So
3 we were marching towards the RTI.

4 Q. [10:58:59] Very well. And did you discuss any particular itinerary to get to the
5 RTI?

6 A. [10:59:09] No.

7 Q. [10:59:13] What was the gathering point? Where did you gather?

8 A. [10:59:25] We gathered behind, well, in the neighbourhood behind ma cour,
9 where I lived. The young people in the neighbourhood gathered, and we set off
10 from the wrecking yard in Abobo and we went onto the motorway headed towards
11 Adjamé.

12 Q. [10:59:50] Very well. And once you got to Banco intersection, how many
13 people were there approximately, 100, 200, 300?

14 A. [11:00:01] Perhaps 200.

15 Q. [11:00:05] Very well. And from Banco, where did you go next?

16 A. [11:00:15] We headed on the motorway, we went by FILTISAC and then all the
17 way to MACACI.

18 Q. [11:00:25] And how much time did that take you?

19 A. [11:00:29] Well, it depends. If you are fast -- you see, we were together. I
20 didn't time it, but maybe 40 minutes, something like that.

21 Q. [11:00:49] Very well. You were on foot; is that correct?

22 A. [11:00:54] Yes.

23 Q. [11:00:58] What was the traffic like that day along the way?

24 A. [11:01:05] There was less traffic.

25 Q. [11:01:12] Were the shops open?

1 A. [11:01:17] Near the Abobo scrapyard, yes, the shops were open.

2 Q. [11:01:24] And when you were going toward MACACI, did you pass by other
3 groups of individuals?

4 A. [11:01:32] No.

5 Q. [11:01:39] You didn't cross paths with anyone else who was going toward
6 MACACI intersection?

7 A. [11:01:49] Well, maybe there were others, but we didn't really make contact with
8 them.

9 Q. [11:01:56] Very well. When you got to MACACI, how many people were
10 there?

11 A. [11:02:03] I really can't tell you at that point how many people were there.

12 Q. [11:02:08] Can you give us an estimate? Were there a lot of you, *200, 300?

13 A. [11:02:15] Well, we were numerous, but I really can't put a number to it.

14 Q. [11:02:21] And when you got to MACACI intersection, how were you situated
15 compared to the others? Were you in front, were you at the back, compared to the
16 others?

17 A. [11:02:35] Well, you know, during the march sometimes you're in front and
18 sometimes you're towards the back. The really motivated ones, they pass you by.
19 At one point I got to MACACI. I wasn't really in front. I was a little bit tired, but I
20 wasn't right in front. I was maybe in the middle.

21 Q. [11:02:55] Very well. When you got to MACACI intersection, could you see
22 what was going on? Were you in a position to observe?

23 A. [11:03:20] Could you repeat your question, please?

24 Q. [11:03:24] Yes, I will reformulate my question, rephrase my question.

25 You got to MACACI intersection. There were a lot of people. You said you weren't

1 really quite in front, but from your position, could you observe what was going on,
2 because you had stopped at that point?

3 A. [11:03:46] Well, when we left, we didn't stop, and when we got to MACACI
4 intersection, there were men wearing uniforms and they were throwing tear gas, et
5 cetera.

6 Q. [11:04:06] We'll get to that.

7 THE INTERPRETER: [11:04:14] Correction: There were men carrying arms and
8 wearing uniforms. *And they started throwing tear gas.

9 MS NAOURI: (Interpretation)

10 Q. [11:04:20] You said to the OTP, and I'm going to quote you from paragraph 44 in
11 your statement, "When we got to MACACI, we saw the police garage where the
12 policemen were coming from." End of quote.

13 Okay. My question is, where were you when you saw the police station garage that
14 you referred to here?

15 A. [11:04:46] Well, at MACACI intersection, when you come from Abobo, the
16 garage is right there when you get to the intersection.

17 Q. [11:05:07] And where were you exactly when you were in front of the police,
18 when you were facing the police?

19 A. [11:05:12] Right at the MACACI intersection.

20 Q. [11:05:15] Could you be a little bit more precise? Did you see any trees?
21 Where were you positioned? We're trying to understand exactly where you were.
22 You said there were policemen. You said, "I got to MACACI intersection." I'm
23 trying to understand exactly where you were, because we weren't there.

24 A. [11:05:35] When we got to MACACI intersection, right at the intersection, when
25 we got there, as soon as we got there, the policemen were coming from the garage.

1 THE INTERPRETER: [11:05:48] The witness gesturing from the left.

2 THE WITNESS: [11:05:51] (Interpretation) And they came out right behind us,
3 right from behind the intersection.

4 MS NAOURI: [11:05:58] (Interpretation)

5 Q. [11:05:59] Very well. How long were you standing there faced with the police
6 before the group was dispersed?

7 A. [11:06:19] Well, we couldn't resist the police. As soon as they saw us, they
8 started throwing tear gas, and so we began to disperse. Others continued a bit.
9 Of course, the group didn't dissolve immediately, but we backed off. You know, as
10 an Ivorian, I'm used to tear gas. Because when they started throwing tear gas, we
11 had lemons, and if you put lemon juice on your face, it protects you a bit from the effects
12 of tear gas. And then there is another paste that we use to resist the effects of tear gas.

13 Q. [11:07:08] So since you were used to tear gas, you prepared for it? You were
14 organised for that? Is that what you are saying?

15 A. [11:07:18] Yes.

16 Q. [11:07:22] So the police often used tear gas?

17 A. [11:07:28] Yes.

18 Q. [11:07:29] And you said you resisted the police. Did you counterattack?

19 A. [11:07:34] No. When I said "resist," I didn't mean we counterattacked. We
20 didn't keep moving forward. You know, tear gas, it's like hot pepper. *So we took
21 lemon to rub on our face – And we stopped moving. They started shooting. But
22 we were moving back.

23 Q. [11:07:59] Very well. When you used the lemons, were you uncomfortable
24 with the tear gas just the same?

25 A. [11:08:17] Yes.

1 Q. [11:08:24] If I've understood you correctly, you were somewhat disoriented, but
2 you heard shooting?

3 A. [11:08:37] Yes.

4 Q. [11:08:38] But did you yourself see people shooting?

5 A. [11:08:42] I heard the shooting. I saw some people who had been injured.

6 Q. [11:08:52] You saw individuals who were injured, but you didn't see the
7 shooting?

8 A. [11:08:56] Yes, yes, I did. I saw the shooting. We were close. I could see
9 them shooting. I saw them shooting.

10 Q. [11:09:05] And when you saw that, what did you do? Did you try to run away?

11 A. [11:09:12] Of course.

12 Q. [11:09:16] And where did you go to run away?

13 A. [11:09:20] Well, we turned around and we started to run in the opposite
14 direction.

15 Q. [11:09:24] So you had your backs turned to the police; is that correct?

16 A. [11:09:30] Yes.

17 Q. [11:09:34] And did you find a place to hide?

18 A. [11:09:43] Yes, because on our way back there was a garage with large trucks, it
19 was the Cissé garage, so we could find a hiding spot there.

20 Q. [11:10:00] Very well. And how far was that hiding place from MACACI
21 intersection?

22 A. [11:10:12] 100 or 200 metres.

23 Q. [11:10:17] Okay. And then what happened?

24 A. [11:10:30] Well, then they shot. I saw someone who was hit in his left hand, I
25 think, with a bullet, and the bullet didn't come out. And then I saw a second person

1 who had wounds here on the chest.

2 Q. [11:10:57] Witness, where were you when you saw those injured people? Were
3 you in hiding or were you out in the street?

4 A. [11:11:05] Well, we couldn't see from the hiding place. But when the policemen
5 came out and they started with the tear gas, we started to run away, but they also
6 started shooting. And when they shot, you know, the hiding place wasn't right there.
7 There were trucks parked out in front. And when I saw that one fellow was hit with
8 a bullet in his hand and another had grenade wounds, that's when I started running
9 away.

10 Q. [11:11:43] Very well. But you yourself didn't see any grenades?

11 A. [11:11:49] No.

12 Q. [11:11:51] Very well. How long did you stay in this hiding place?

13 A. [11:12:13] Well, I don't really have a clear idea of the time because, as I said,
14 behind the Cissé garage there is a passageway, and then there is the railroad tracks
15 (Redacted) So there is a railroad. So I didn't really
16 stay in the hiding place very long.

17 Q. [11:12:55] So you took that alleyway. And can you tell us exactly what path
18 you followed?

19 A. [11:13:04] Well, along the alley to the garage Cissé and then behind, and we
20 came out by FILTISAC (Redacted)

21 Q. [11:13:19] How long did it take you?

22 A. [11:13:24] I don't know.

23 Q. [11:13:28] And you were on foot; is that correct?

24 A. [11:13:33] Yes, I was on foot.

25 Q. [11:13:34] Were you alone?

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 A. [11:13:36] No.

2 Q. [11:13:40] Who was with you?

3 A. [11:13:43] I was with other young fellows from my neighbourhood. That's it.

4 Q. [11:13:49] How many of them?

5 A. [11:13:53] Five or six. We were somewhat dispersed, but there were five or six
6 of us on our way back.

7 Q. [11:14:00] And what time did you get home?

8 A. [11:14:04] Well, I really didn't time it. I can't tell you exactly at what hour we
9 arrived. But all I can say is when there is shooting going on behind you, you run,
10 you run. You just keep going.

11 Q. [11:14:24] But you don't remember if it was at the end of the morning, early
12 afternoon?

13 A. [11:14:29] No. It was end of morning, late morning.

14 Q. [11:14:33] Witness, how long have you lived in Abobo?

15 A. [11:14:54] I've lived in Abobo since 1992. But I spent *a year and a half in San
16 Pedro. But other than that, I've never spent more than two months outside of Abobo
17 for that entire period.

18 Q. [11:15:11] Have you always lived in the same place in Abobo?

19 A. [11:15:14] No.

20 Q. [11:15:21] Can you tell us what sub-neighbourhoods you lived in in Abobo?

21 A. [11:15:29] I lived at the second stop.

22 MR LEDDY: [11:15:34] If I can just request that this series of questions and answers
23 be done in private session with respect to the location of his home.

24 MS NAOURI: [11:15:43] (Interpretation) You know, there were thousands of
25 inhabitants. I'm not asking him for a precise address. I just want to have a vicinity.

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 If I were going to ask for a precise address, I would have asked for private session
2 myself.

3 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [11:16:02] Yes, to the request by the Office of the
4 Prosecutor. I mean, in any case, the witness has no in-court protective measures on
5 the one side. On the other side, I do not understand why we have to go so close. I
6 mean, I think we can leave it by that, Abobo neighbourhoods, but not to go into
7 further details.

8 MS NAOURI: [11:16:31] (Interpretation) Very well, your Honour.

9 THE INTERPRETER: [11:16:39] The neighbourhood was deuxième arrête, in French,
10 correction for line 22.

11 MS NAOURI: (Interpretation)

12 Q. [11:16:47] So you were living in Abobo. Were there armed groups in Abobo in
13 March, February, March 2011?

14 A. [11:16:57] You said February, March 2011? You're asking whether there are
15 armed groups in Abobo? Which group are you referring to?

16 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [11:17:12] Armed groups generally speaking.

17 THE WITNESS: [11:17:16] (Interpretation) Yes, there were armed groups.

18 MS NAOURI: [11:17:24] (Interpretation)

19 Q. [11:17:25] Who were these armed groups?

20 A. [11:17:29] The FDS, the Defence and Security Forces.

21 Q. [11:17:35] We said armed groups in the plural. Were there any other groups?

22 A. [11:17:41] I don't know.

23 Q. [11:17:45] Very well. If I mention the Commando Invisible, does that ring a
24 bell?

25 A. [11:18:03] The Invisible Commando? Yes, it does. I've heard of it.

1 Q. [11:18:22] What have you heard about it?

2 A. [11:18:26] I've heard people use the expression "Invisible Commando." I've
3 heard the expression used, but I've never seen them.

4 Q. [11:18:35] Very well. I'd like to read out paragraph 124 of your statement
5 where you say, and I quote:

6 "I've heard about the Invisible Commando, but I can't really tell you much about it
7 because, frankly, they were invisible. I don't know if they had a chief.

8 What I do know is that, what I do know is that one night between 11 p.m. and 4
9 o'clock in the morning, there was a shooting at the Saint Joseph Collège near the
10 Abobo station where the men in uniform set up roadblocks. We heard shooting that
11 night that lasted -- I can't really describe the kind of shooting, but it wasn't heavy
12 weapon fire. It was from that day that I began hearing talk about the Invisible
13 Commando. The attack against the men in uniform took place before the shelling of
14 the market, but I don't know whether it was after the death of the women." End of
15 quote.

16 Do you remember making that statement to the investigators of the OTP?

17 A. [11:20:21] Yes, I remember.

18 Q. [11:20:22] So what you are saying is that the Invisible Commando attacked the
19 authority, the police authorities at the Saint Joseph Collège?

20 A. [11:20:35] No, I didn't say that.

21 Q. [11:20:38] Well, what did you say?

22 A. [11:20:41] Between 11 p.m. and 4 in the morning, I heard shooting, but it wasn't
23 heavy weapon fire. And that's when I started hearing about the Invisible
24 Commando. I didn't say that they attacked.

25 Q. [11:20:59] Do you remember the date of that attack on the Saint Joseph Collège?

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 A. [11:21:04] No.

2 Q. [11:21:08] Was it before or after the march on the RTI?

3 A. [11:21:14] It was after the march on the RTI.

4 Q. [11:21:18] How long after? Was it a few days, a few weeks?

5 A. [11:21:22] A few months, in fact.

6 Q. [11:21:24] Very well. Did Yacouba Tioté tell you that he went to the Saint
7 Joseph Collège in January 2011 and that he saw a lot of blood there following that
8 attack?

9 A. [11:21:48] No.

10 Q. [11:21:52] Did Yacouba Tioté tell you that police stations were being emptied
11 out in January of 2011 and that young people were looting police stations?

12 A. [11:22:08] No.

13 Q. [11:22:09] Very well. I'd like to talk about the women's march now if you will,
14 Mr Witness.

15 A. [11:22:29] Very well.

16 Q. [11:22:34] Do you remember what time it was when Fatoumata called you on 2
17 March 2011?

18 A. [11:22:59] I know it was in the afternoon of March 2nd.

19 Q. [11:23:04] Very well. And how long was that conversation?

20 A. [11:23:10] Perhaps two minutes.

21 Q. [11:23:12] Very well. And her husband was in Abidjan at the time; is that
22 correct?

23 A. [11:23:22] Yes, he was in Abidjan at the time.

24 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [11:23:30] March 2, in English at least, it's written
25 3rd, line 10, as a response. "I know it was in the afternoon of March 3rd is written."

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

- 1 It should be 2nd. Thank you.
- 2 Madam Naouri.
- 3 MS NAOURI: [11:23:47] (Interpretation) Thank you, your Honour.
- 4 Q. [11:23:55] And, Mr Witness, do you remember who mobilised the women so
- 5 that they go and march that day?
- 6 A. [11:24:06] Yes.
- 7 Q. [11:24:08] Can you tell us who it was?
- 8 A. [11:24:11] It was the national president of the *RFR.
- 9 Q. [11:24:23] Can you tell us her name?
- 10 A. [11:24:28] It was Madam Maï Touré.
- 11 Q. [11:24:35] Did you mean Maïmouna Touré?
- 12 A. [11:24:55] Yes, Maïmouna Touré.
- 13 Q. [11:24:57] And what about Sirah Dramé, who was a member of the town counsel,
- 14 did that person also, did she also participate?
- 15 A. [11:25:10] Yes, she did.
- 16 Q. [11:25:14] Did Fatoumata know Madam Maïmouna Touré or Madam Sirah
- 17 Dramé?
- 18 A. [11:25:24] No, she never knew either of them, Sirah Dramé or Maïmouna Touré.
- 19 Q. [11:25:32] Was Fatoumata an activist in the *RDR?
- 20 A. [11:25:45] I don't know if she had a membership card. But during the
- 21 campaign she participated in the campaign.
- 22 Q. [11:26:01] Very well. Do you know if she attended the meeting that was
- 23 organised two days before the women's march *at the PDCI premises, in Abobo?
- 24 A. [11:26:10] No.
- 25 Q. [11:26:19] Did Fatoumata tell you how she was aware of the march and who

1 organised the march?

2 A. [11:26:25] Well, it was by word of mouth, because we heard about it by word of
3 mouth that women were to go out. It started in *Koumassi Adjamé and Treichville,
4 and then the women in Abobo were going out to march, and it was following that
5 that she went out. Otherwise she never told me that she had *any meeting in the
6 PDCI premises. They were claiming constitutional legality, that was the purpose.

7 Q. [11:27:06] So did she participate in other marches before the 3rd of March 2011?

8 A. [11:27:12] No. She had never participated in a march before March 3, 2011.

9 Q. [11:27:17] And did she tell you on the phone when you spoke what itinerary
10 they were going to follow?

11 A. [11:27:26] No, she didn't tell me that, she didn't tell me the itinerary.

12 Q. [11:27:29] But you knew what itinerary had been planned; is that correct?

13 A. [11:27:38] No, no, I didn't.

14 Q. [11:27:41] Well, in paragraph 61 of your statement to the OTP, you stated that
15 the idea was that the women would march from Banco to Abobo, where the meeting
16 was planned. How did you learn that?

17 A. [11:28:06] Well, after the dramatic events took place, I asked where the march
18 had gone, and that's when they told me that it had gone from Banco to the Abobo
19 town hall.

20 Q. [11:28:23] And when Fatoumata called you the day before, you didn't ask her for
21 additional information about this march she was going to attend?

22 A. [11:28:30] No, I didn't ask her for additional information since it was a women's
23 march, a peaceful march. She called me and she just said, "Well, I'm going to the
24 march," and I didn't see anything complicated. It was a women's march.

25 Q. [11:28:46] Very well. Did she tell you who she was marching with? Who she

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 was going with?

2 A. [11:28:54] She didn't tell me exactly who she was going with. But on the day of
3 the march, she mobilised the women in her neighbourhood to attend the march.

4 Q. [11:29:06] How did she go about mobilising people?

5 A. [11:29:09] She had a whistle. That's what people told me. She had a whistle,
6 and she would whistle, "Come on out. We're going to demonstrate. *Let's claim
7 constitutional legality. The men have already done their duty. It's now up to us,
8 the women," that kind of thing.

9 Q. [11:29:29] And what neighbourhood are you referring to?

10 A. [11:29:35] Agbekoua neighbourhood.

11 Q. [11:29:39] And many women from the neighbourhood followed her that day; is
12 that correct?

13 A. [11:29:48] A few.

14 Q. [11:29:50] Was Fatoumata well-known in the neighbourhood?

15 A. [11:29:53] Fatoumata was well-known in the neighbourhood because her family
16 lived there. And she and my older brother met in the neighbourhood and they got
17 married. They have been married since 1997.

18 MS NAOURI: [11:30:12] (Interpretation) Your Honour, I see the time. I'm in your hands.

19 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [11:30:16] I see the time as well. I was going to
20 stop you, because now we have a break of a half an hour. You can have a rest. And
21 we come back at 12 o'clock, at 12 o'clock sharp. Thank you very much.

22 The hearing is adjourned.

23 THE COURT USHER: [11:30:33] All rise.

24 (Recess taken at 11.30 a.m.)

25 (Upon resuming in open session at 12 o'clock p.m.)

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 THE COURT USHER: [12:00:41] All rise.

2 Please be seated.

3 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [12:00:44] Here we are again. We will now go to
4 2 o'clock, a session until 2 o'clock. I give immediately the floor to Madam Naouri.

5 MS NAOURI: [12:01:02] (Interpretation) Thank you, Mr President.

6 Q. [12:01:08] Mr Witness, can you kindly switch on your microphone, please.

7 Now, Mr Witness, can you tell us what was the objective of the march of the 3 March
8 2011?

9 A. [12:01:32] The objective of the march of the 3 March 2011 was to demand
10 constitutional legality.

11 Q. [12:01:45] Very well. Was the objective of the march was to try and block
12 vehicles passing by?

13 A. [12:01:58] No.

14 Q. [12:02:01] So why was that march organised on the main road?

15 A. [12:02:10] I do not know.

16 Q. [12:02:15] You talked after the fact about the itinerary taken by the marchers.
17 You did not learn why the march was organised on the main Abobo road?

18 A. [12:02:38] No, I do not know that.

19 Q. [12:02:45] Very well. And, Mr Witness, personally you were not at the march?

20 A. [12:02:53] It was a women's march. Since I'm not a woman, I was not at the
21 march.

22 Q. [12:03:03] But there were men who went to that march, isn't that correct?

23 A. [12:03:08] I do not know.

24 Q. [12:03:13] Yacouba Tiote, did he tell you that he took part in the march?

25 A. [12:03:28] He did not tell me that he took part in the march.

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 Q. [12:03:30] You said you met Tioté on that day; is that correct?

2 A. [12:03:41] I met Yacouba after the tragedy, after the killing of the women.

3 Q. [12:03:46] And he did not tell you that he had walked alongside the women on
4 that day, even subsequently?

5 A. [12:03:59] No.

6 Q. [12:04:00] Very well. Mr Witness, in your report with Yacouba Tioté, you were
7 interviewed in Côte d'Ivoire before the Court of Assises on 21 July 2016; is that
8 correct?

9 A. [12:04:35] Yes.

10 Q. [12:04:37] In the transcript of that hearing, CIV-OTP-0095-1134_R01, on page
11 1139, you state as follows: "The president of the NGO La Voix de la jeunesse active
12 and the children" --

13 THE INTERPRETER: [12:05:20] Can counsel repeat her first question. It was not
14 caught on the transcript.

15 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [12:05:27] Please reformulate the first question
16 because it was not caught on the transcript.

17 THE INTERPRETER: [12:05:40] From the interpreter: The question was: In the
18 transcripts, the transcripts of the Court of Assises of Abidjan are false; is that what
19 you are telling us?

20 MS NAOURI: [12:05:56] (Interpretation)

21 Q. [12:05:57] Mr Witness, let me repeat the question. Now, during the audience,
22 the hearing of the Court of Assises of Abidjan, and I will repeat the ERN number, it is
23 CIV-OTP-0095-1134_R01, page 1139, it is stated, "The president of the NGO La Voix
24 de la jeunesse active is the child of the youngest sister of my mother." End of quote.
25 Did you say that?

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 A. [12:06:46] I do not remember having said that. I do not acknowledge having
2 said that.

3 Q. [12:06:54] So what you are telling us is that those transcripts of the Court of
4 Abidjan are incorrect; is that correct?

5 A. [12:07:03] Yes.

6 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [12:07:09] Well, that's a conclusion.

7 MR LEDDY: [12:07:11] Your Honours, I believe --

8 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [12:07:12] This is a bit rhetological, it's your
9 conclusion.

10 MS NAOURI: [12:07:14] Yes.

11 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [12:07:14] Yes.

12 MS LEDDY: [12:07:16] It's a bit speculative as well, because it's referring to a small
13 transcript, not the transcript as a whole, which he has not reviewed in this Court.

14 MS NAOURI: [12:07:27] (Interpretation) Thank you, Mr President.

15 Q. [12:07:29] Mr Witness, are you still with us?

16 A. [12:07:39] Yes.

17 Q. [12:07:40] On the day of the march, you did not go to work; is that correct?

18 A. [12:07:47] Yes.

19 Q. [12:07:56] Did your wife go to the march on that day?

20 A. [12:08:03] During that period I was not married.

21 Q. [12:08:10] Did other members of your family go to the march on that day?

22 A. [12:08:19] Just my niece and my sister-in-law.

23 Q. [12:08:33] Very well. Did your niece tell you she was going to go to the march
24 on that day?

25 A. [12:08:37] No, she did not inform me.

1 Q. [12:08:42] And from the point of assembly of the women to where you lived,
2 what was the distance?

3 A. [12:08:50] I did not quite understand the question.

4 Q. [12:08:58] Let me rephrase. The women had to assemble at the Banco
5 roundabout. How far away from that roundabout did you live?

6 A. [12:09:15] (Redacted)

7 Q. [12:09:18] And what distance was there between your home and Camp
8 Commando?

9 A. [12:09:27] Maybe 1 and a half kilometres.

10 Q. [12:09:33] Very well. And you, Mr Witness, you did not see any convoy on the
11 road on that day?

12 A. [12:09:41] No.

13 Q. [12:09:45] You say that you heard only one shot on that day; is that correct?

14 A. [12:10:00] I cannot confirm that. I said that I heard one heavy weapon shot and
15 then bursts of gunfire. I did not say just one single shot.

16 Q. [12:10:17] Mr Witness, can you tell us what is a shot from a heavy weapon?

17 A. [12:10:29] A loud shot.

18 Q. [12:10:42] Far away?

19 A. [12:10:46] In any case it could be heard.

20 Q. [12:10:55] You don't have any military training, do you?

21 A. [12:11:00] No.

22 Q. [12:11:00] Very well. And when you hear shots, you did not know from where
23 they were coming at that time?

24 A. [12:11:13] No.

25 Q. [12:11:16] What did you do after you heard the shots?

1 A. [12:11:21] When I heard the shots, if I'm outside, I take shelter.

2 Q. [12:11:50] So you did not leave your house?

3 A. [12:11:58] When I hear shots and I am in the house, I do not go out. But if I'm
4 outside, I seek shelter.

5 Q. [12:12:08] Mr Witness, so as to understand you, you heard a loud explosion and
6 then gunshots; is that correct?

7 A. [12:12:16] Yes.

8 Q. [12:12:17] From that moment on, when did you leave your house, because you
9 told us that you hid and then subsequently left your house. Can you explain?

10 A. [12:12:30] When there was a heavy weapons fire and there was gunfire, I stayed
11 at home. Then I have a neighbour who came and told me that a tank has shot on,
12 shot at women.

13 Then my niece came later and said that the tank had fired. I did not see Tantie.
14 That is when I left.

15 Q. [12:13:02] Very well. How long after you heard a loud explosion and other
16 shots did you leave your house?

17 A. [12:13:11] Maybe 30 minutes after that.

18 Q. [12:13:13] How long after the shots that you heard did your neighbour come to
19 your house?

20 A. [12:13:38] 20 minutes afterwards.

21 Q. [12:13:50] Very well. And for how long did your neighbour stay?

22 A. [12:14:00] I beg your pardon?

23 Q. [12:14:03] And for how long did your neighbour stay?

24 A. [12:14:08] I did not understand your question.

25 Q. [12:14:13] Your neighbour came to your house to speak with you. Do we agree

1 on that?

2 A. [12:14:19] When I said "my neighbour," she did not come to speak to me at my
3 home. We lived in the same compound. She came into the compound and said
4 women had been killed. Otherwise she did not come into my house to speak to me.

5 Q. [12:14:37] Very well. And how long after you spoke to your neighbour did
6 your niece come to see you?

7 A. [12:14:49] Approximately 5 to 10 minutes after that.

8 Q. [12:14:53] And how long did your niece stay?

9 A. [12:14:57] I myself, I went out and left her in my house.

10 Q. [12:15:07] Very well. And your niece went to the march; is that correct?

11 A. [12:15:17] I did not understand you.

12 Q. [12:15:18] Did your niece go to the march?

13 A. [12:15:21] She was at the march.

14 Q. [12:15:25] So this is when you left; is that correct?

15 A. [12:15:45] Yes.

16 Q. [12:15:47] Very well. At that time no one had told you that anything had
17 happened as from the morning?

18 A. [12:16:00] No one.

19 Q. [12:16:03] The only information you had was that Fatoumata had been to the
20 march; is that correct?

21 A. [12:16:12] Yes.

22 Q. [12:16:14] Did you call her husband at that time?

23 A. [12:16:20] I no longer remember.

24 Q. [12:16:30] Do you remember whether you called other members of your family
25 to find out where Fatoumata was?

1 A. [12:16:40] No, I did not call other members of my family.

2 Q. [12:16:43] Very well. And where did you go?

3 A. [12:16:46] I left my home. When I reached the tarmacked road, I saw women
4 who said that injured persons had been taken to the Adjara clinic. So I went to the
5 Adjara clinic. I found people who were lightly injured there.

6 Q. [12:17:15] Mr Witness, who are these women who told you to go to the Adjara
7 clinic?

8 A. [12:17:21] The women did not tell me to go to the Adjara clinic. When I went to
9 the tarred road, I heard people speaking. Everyone was speaking. So I heard that
10 there were injured people were in the Adjara clinic. That is why I went there. No
11 one told me to go there.

12 Q. [12:17:43] And at that time no one told you to go to the Banco roundabout?

13 A. [12:17:53] No one.

14 Q. [12:17:55] Very well. And how long did it take you to go to the Adjara clinic?

15 A. [12:18:12] From my house, the Adjara clinic is not far. I don't know how many
16 minutes. I do not know.

17 Q. [12:18:23] Very well. Do you remember how long you stayed in the Adjara
18 clinic?

19 A. [12:18:35] How long? I went to the Adjara clinic. I looked in the clinic. I was
20 looking at the faces of the injured people. My sister-in-law was not amongst them.
21 So I left the Adjara clinic immediately.

22 Q. [12:18:59] Very well. Did someone call you while you were at the Adjara clinic
23 to tell you about what was happening?

24 A. [12:19:18] No.

25 Q. [12:19:21] And so why did you decide to go to the Banco?

1 A. [12:19:28] That is where the women were, where the tank had fired.

2 Q. [12:19:35] Very well. Mr Witness, I've not quite understood you. How long
3 did you stay at the Adjara clinic?

4 A. [12:19:51] Maybe just two to three minutes. I went in there. I looked at the
5 faces. I saw light injuries. My sister-in-law was not there. So I did not spend
6 much time there. I immediately left.

7 Q. [12:20:06] Very well. And were you alone at the Adjara clinic?

8 A. [12:20:10] Yes.

9 Q. [12:20:13] And which road did you take after that?

10 A. [12:20:18] I took the Banco road on the rails. And after the rails, my phone rang.
11 My elder brother was calling me, that is the husband of the victim. He said that the
12 tank had fired, and that the person who was struck in the head who fell down was
13 your wife. That is my elder brother who announced that to me.

14 Q. [12:20:55] When you say it's your elder brother, who is your elder brother?

15 A. [12:21:04] Mr Sako Bamara.

16 Q. [12:21:11] Did he tell you how he came to know that?

17 A. [12:21:14] He said it was one of his neighbours who was in the women's march
18 who called him to explain that to him.

19 Q. [12:21:27] At what time did he call you?

20 A. [12:21:31] I did not look at the time.

21 Q. [12:21:39] How long after you had left the Adjara clinic?

22 A. [12:21:46] Two to three minutes after that. Just from the clinic after the rails, he
23 called me.

24 Q. [12:21:55] How long did it take you to arrive the Banco roundabout?

25 A. [12:22:07] Ma'am, frankly, I do not know. As you are aware, sometimes when

1 you are walking peacefully, you take a certain amount of time. And sometimes
2 when you are disturbed you take a different amount of time. So I do not know how
3 long it took me to reach the Banco roundabout.

4 Q. [12:22:35] Thank you, Mr Witness. But approximately how much time?

5 A. [12:22:43] Approximately five minutes.

6 Q. [12:22:47] Very well. And how many people were there when you reached the
7 Banco?

8 A. [12:22:58] How many people? Are you talking about the dead women or how
9 many people were at the Banco roundabout in general?

10 Q. [12:23:13] How many people in general?

11 A. [12:23:18] Quite a good number.

12 Q. [12:23:22] How many, 20, 30, 40?

13 A. [12:23:25] Maybe 40, 50. They were both men and women. People were
14 crying everywhere at the time of my arrival.

15 Q. [12:23:35] Very well. And that is where you met Yacouba Tioté?

16 A. [12:23:42] No, that is not where I met Yacouba Tioté. It was after I had
17 transported the bodies and arrived at the hospital. When everyone left, I remained
18 with Tioté, the two of us. That is how we got to know each other.

19 Q. [12:24:02] Very well. And was there a team of journalists when you arrived?

20 A. [12:24:15] I did not see any team of journalists.

21 Q. [12:24:19] Very well. And how long before you transported the bodies with
22 Tioté?

23 A. [12:24:31] The same time when we arrived, there were already people, there
24 were push carts, so at the same time we arrived we transported the bodies.

25 Q. [12:24:49] Very well. So immediately after you arrived, you transported the

1 bodies; is that what you are saying?

2 A. [12:24:59] When I arrived, I looked around, first of all, before starting to
3 transport the bodies.

4 Q. [12:25:10] Very well. You looked at the bodies. What types of injuries were
5 on those bodies?

6 A. [12:25:33] I do not remember precisely, but there was one of them had their
7 throat completely taken out. And my sister-in-law, whose head had completely
8 exploded, if I can say that, the skull had exploded.

9 Q. [12:26:03] Very well. And the lady that we saw on the video that the
10 Prosecutor showed you with the yellow T-shirt, did you see that woman at that time?

11 A. [12:26:18] Yes.

12 Q. [12:26:21] Can you describe her injuries to us?

13 A. [12:26:26] I think she was struck about here (indicating).

14 THE INTERPRETER: [12:26:33] And the witness is indicating.

15 THE WITNESS: [12:26:35] (Interpretation) She was lying down on her left arm,
16 and the blood was flowing from this point.

17 MS NAOURI: [12:26:43] (Interpretation)

18 Q. [12:26:44] Mr Witness, for the record, you made, you indicated your neck area
19 and you lifted up your arm. Is that what you saw on the video or what you saw on
20 that day?

21 A. [12:27:05] That is what I saw on that day.

22 Q. [12:27:09] Very well. For how long did you look at the bodies on that day?

23 A. [12:27:20] Perhaps five minutes.

24 Q. [12:27:30] Mr Witness, before 3 March 2011, you did not know Amy Coulibaly;
25 is that correct?

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

- 1 A. [12:27:51] No.
- 2 Q. [12:27:55] Not also Ouattara Rokia?
- 3 A. [12:28:01] No.
- 4 Q. [12:28:02] Koné Mayamou?
- 5 A. [12:28:09] No.
- 6 Q. [12:28:09] Touré Adjara?
- 7 A. [12:28:12] No.
- 8 Q. [12:28:12] Very well. And where you were, where the bodies were, do you
- 9 remember what stores or shops were in that vicinity?
- 10 A. [12:28:34] What stores or shops?
- 11 Q. [12:28:39] Were there any stores or shops where the bodies were? And if yes,
- 12 can you describe them to us?
- 13 A. [12:28:49] The bodies were on the main road, on the tar. They were not near
- 14 the shops. They were about 100 metres from the traffic lights.
- 15 Q. [12:29:02] Very well. And who decided to transport the bodies?
- 16 A. [12:29:15] Together the people who were there.
- 17 Q. [12:29:21] And no one called an ambulance?
- 18 A. [12:29:33] To my knowledge, no.
- 19 Q. [12:29:35] And you transported the bodies with Yacouba Tioté; is that correct?
- 20 A. [12:29:50] Yes.
- 21 Q. [12:29:51] Were there any other people with you?
- 22 A. [12:29:52] There were not only two of us. There were other people with us.
- 23 Q. [12:29:58] Were these people members of the VJA?
- 24 A. [12:30:04] I know that Tioté was a member of the VJA. The others were not
- 25 members of the VJA.

1 Q. [12:30:16] Very well. And where did you get the push carts to transport the
2 bodies?

3 A. [12:30:24] The push carts -- well, in Africa, you know, particularly in Côte
4 d'Ivoire, at the roundabout in Banco there are men who sell coconuts, and they're
5 there, they're right there at the Banco intersection. And they cut open coconuts, they
6 sell the flesh of the coconut and so they are there.

7 Q. [12:31:01] Mr Witness, I'm not asking you where the push carts were built or
8 anything like that. I'm asking you, when you were there, where did you get them?
9 Where did you get those push carts that you used?

10 A. [12:31:20] At the roundabout, Banco roundabout.

11 Q. [12:31:24] Could you be more specific, please?

12 A. [12:31:42] As I was saying earlier, at the Banco roundabout there are men, and
13 they sell coconuts. And they -- the push carts belonged to them. They come.
14 They cut the coconuts open in the evening. And, you know, once they finish selling
15 their products, they leave their push carts there at the end of the day.

16 Q. [12:32:14] And so you used those push carts. Had they just been left there?
17 Did these men --

18 A. [12:32:25] Well, they tend to come out about 10 or 11, once it's a bit warmer.
19 And they cut open the coconuts and so on. But they weren't there yet.

20 Q. [12:32:40] I see. How many push carts did you use?

21 A. [12:32:49] Two.

22 Q. [12:32:55] Now, according to Yacouba Tioté -- I beg your pardon, before we talk
23 about him, another question.

24 Now, you used two push carts for how many bodies?

25 A. [12:33:19] For four bodies, two bodies per push cart.

1 Q. [12:33:29] Very well. So according to Yacouba Tioté, the women were
2 transported in a single push cart. Could you explain this contradiction to us?

3 A. [12:33:55] Well, I said that we transported the bodies in two push carts.

4 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [12:34:04] Mr Prosecutor.

5 MR LEDDY: [12:34:06] Your Honour, it's our understanding the Court has ruled that
6 parties are not allowed to confront witnesses with statements of individuals who are
7 not witnesses before the Court. So in that sense we'd object to confronting this
8 witness with Yacouba Tioté's statement.

9 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [12:34:21] Did you mention the name?

10 MS NAOURI: [12:34:23] (Interpretation) Your Honour, as usual I confronted him
11 with a fact. I did not explain that it was testimony. That person is the president of
12 an association. I put the facts to him, and I did not do what the OTP seems to think
13 I've done.

14 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [12:34:43] Absolutely. Please continue.

15 MS NAOURI: [12:34:44] (Interpretation) Thank you, your Honour.

16 Q. [12:34:50] Mr Witness, where did you take the bodies to?

17 A. [12:34:57] To the hospital.

18 Q. [12:35:01] Which one?

19 A. [12:35:02] Abobo south.

20 Q. [12:35:07] Is that far away? At that time was it far away?

21 A. [12:35:23] It was a bit of a distance.

22 Q. [12:35:26] What was the distance? If you don't know, can you tell us how
23 much time it took you to get from *Banco to Abobo south?

24 A. [12:35:46] Well, when I'm on my own or when I'm with the bodies?

25 Q. [12:35:56] Well, as you were pushing the carts with the bodies?

1 A. [12:35:59] Well, ma'am, you must realise that when you push a push cart with
2 bodies, there were enough men sometimes -- well, you can get somewhere and you
3 might stop and, you see, you would stop, people would look at the bodies to see if the
4 person was their relative. So I really can't say how long it took us to get to the
5 hospital.

6 Q. [12:36:24] Well, how much time approximately?

7 A. [12:36:31] 30 to 35 minutes.

8 Q. [12:36:37] Very well. Very well. And once you got to the hospital there in
9 Abobo south, then what did you do?

10 A. [12:36:59] We took the bodies to the hospital, and there was a shed, and we left
11 the bodies there, put the bodies there.

12 Q. [12:37:15] And who did you turn the bodies over to?

13 A. [12:37:22] We didn't turn the bodies over to anyone. We just brought the
14 bodies to the hospital, and we left the bodies under a shed, in a shed, an overhang at
15 the hospital.

16 Q. [12:37:39] And did any medical staff give you instructions?

17 A. [12:37:42] Yes. One of the medical staff did give us instructions and showed us
18 where we were to put the bodies that he said, "Well, the person said put them over
19 there, underneath this overhang, this shed."

20 Q. [12:37:58] Who was this person?

21 A. [12:37:59] I don't know who it was.

22 Q. [12:38:07] Was it a nurse, a doctor?

23 A. [12:38:09] A doctor.

24 Q. [12:38:10] Very well. And did anyone keep an eye on the bodies?

25 A. [12:38:20] I would think so, because we stayed there for a while. I stayed there

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 until 1700 hours.

2 Q. [12:38:31] And you stayed right by the bodies the whole time?

3 A. [12:38:34] Yes.

4 Q. [12:38:38] And during that entire time, the bodies were out in the open?

5 A. [12:38:43] Yes.

6 Q. [12:38:45] So the bodies were not kept in a morgue?

7 A. [12:38:52] No, not at that time, they were not kept in a morgue.

8 Q. [12:38:57] Very well. Who was with you at the hospital in Abobo south?

9 A. [12:39:11] Whom are you referring to? My family or who are you -- I don't
10 know. A family member or what?

11 Q. [12:39:25] Well, I'll just pause for a moment for the interpreters.

12 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [12:39:30] Whoever who was with you.

13 THE WITNESS: [12:39:36] (Interpretation) I was with Mr Tioté Yacouba.

14 MS NAOURI: [12:39:42] (Interpretation)

15 Q. [12:39:43] No one else?

16 A. [12:39:47] With some young people, the young people who had come with us

17 with the bodies. A few minutes after that they left and we stayed. I stayed with

18 Tioté. Then a fifth victim who had been shot and died at the hospital, the body was

19 brought out of the girl, and that body was added to the four bodies. So in total there
20 were five bodies.

21 Q. [12:40:16] And did you see any family members of yours at the hospital in
22 Abobo south?

23 A. [12:40:27] My elder brother, the spouse, *having learned that his wife was dead,
24 -- well actually, he was busy loading his truck, he's a truck driver -- he could not load
25 the truck, he went to the hospital to see his wife's body, before going home.

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 Q. [12:40:50] And when did he get to the hospital?

2 A. [12:40:56] About 1300 hours.

3 Q. [12:41:05] And when did he leave?

4 A. [12:41:10] Five minutes later. He couldn't -- he was defeated. So I told him
5 just to go home. He went, went back with one of his friends. They went back.

6 Q. [12:41:31] So he didn't see the --

7 A. [12:41:32] He did see the body of his wife. The body was in the open air, out in
8 the open.

9 Q. [12:41:41] Very well. And you stayed with Tioté Yacouba the whole time?

10 A. [12:41:48] Yes, I did.

11 Q. [12:41:49] So you're with him when he gave a speech that day opposite the hospital?

12 A. [12:42:01] (Laughter) He did not give a speech that day opposite the hospital.

13 Q. [12:42:06] Very well. Mr Witness, on 3 March at Abobo south, you didn't ask
14 for a death certificate, did you?

15 A. [12:42:22] No, we did not ask for death certificates.

16 Q. [12:42:25] Very well. And did you make any of the necessary arrangements so
17 that the bodies should be transported again from Abobo south?

18 A. [12:42:39] Yes. I was there with Tioté. We stayed. Well, we came a bit later.
19 One of the victims amongst the five had a mobile on her. And the mobile on the
20 body of the victim started to ring. And I myself, I -- well, I lifted up her hand a bit.
21 I saw the mobile. I hung up. And Tioté -- no one really had the courage to actually
22 pick -- to take the telephone call.

23 Q. [12:43:18] Mr Witness, you've already explained that in your written statement.
24 That's why I'm not going back to that point.

25 My question was very simple. Now, did you or Tioté make the necessary

1 arrangements to have the bodies taken from Abobo south to another place? That
2 was my question, okay?

3 A. [12:43:41] We did not undertake the measures. But Mr Tioté communicated
4 with Minister Guikahué.

5 Q. [12:43:58] Now, when you say Minister Guikahué, do you mean minister --

6 A. [12:44:14] That's him.

7 Q. [12:44:18] I'm being very specific because that name was misspelled in your
8 written statement, and now we know exactly who it is.

9 So Yacouba Tioté, did he know this minister very well?

10 A. [12:44:35] Yes.

11 Q. [12:44:37] And how did he know him?

12 A. [12:44:40] I don't know.

13 THE INTERPRETER: [12:44:46] Interpreter correction: The name of the minister
14 was recorded as Maurice Kakou in the French transcript.

15 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [12:45:03] Okay. You can continue. Thank
16 you.

17 MS NAOURI: [12:45:06] (Interpretation)

18 Q. [12:45:07] And did he tell you why he decided to call the minister?

19 A. [12:45:12] Yes. I saw him call once, twice, talk to the minister. And I said,
20 "Who are you talking to?"

21 And he said it was with the minister. And he was explaining the events to him. So
22 that's what he told me.

23 Q. [12:45:38] Why didn't you call a funeral home or something like that?

24 A. [12:45:54] Well, I don't know. Honestly, that day I was defeated. I couldn't do
25 any of that. I just couldn't.

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 Q. [12:46:09] And why did he give the telephone to you and so you could speak to
2 the minister?

3 A. [12:46:20] Because I was crying, I was saying that in 2004, in 2004 Mr
4 Laurent Gbagbo and his -- well, his forces shot at me, shot me, and today they have
5 shot my sister-in-law.
6 He put me on the phone. I talked to the minister. The minister tried to console me
7 and calm me down. That's why.

8 Q. [12:46:45] Very well. And then what did you do after that, after you had
9 spoken to the minister?

10 A. [12:46:51] Nothing else. I stayed there.

11 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [12:46:56] Excuse me. When we talk about the
12 minister, are we talking about the minister now but not then or then and not now?
13 Just for clarification.

14 There is another clarification, a clarification just because I'm having the floor, but on
15 the page 70, line 24, in the English transcript, we have the interpreters saying
16 "Laughter," which is not the interpreter's laughter as it seems on the record, but it's
17 the laughter related to the witness on one question. So it's just because it's wrong,
18 line 24, page 70. The word "laughter" should be on line 24 and related to the witness,
19 of course. So thank you. Yours the floor.

20 MS NAOURI: [12:48:01] (Interpretation) Thank you, your Honour.

21 Q. [12:48:02] Just to clarify, he was the minister under Bédié, not at the time of the
22 events, not at the time of the events. Can you confirm that?

23 A. [12:48:18] Yes.

24 Q. [12:48:18] Now, on the other hand, in 2010, he was assistant campaign director
25 of Alassane Ouattara, right?

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 A. [12:48:32] Yes.

2 Q. [12:48:32] Thank you.

3 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [12:48:36] I take note that counsel has responded
4 to my question, but it was meant for the witness to respond. But this is how it works
5 in the courtroom.

6 MS NAOURI: [12:48:51] (Interpretation) My bad.

7 Q. [12:48:56] Mr Witness, when did you leave Abobo south?

8 A. [12:49:02] About 1700 hours.

9 Q. [12:49:06] And did you leave all by yourself?

10 A. [12:49:10] Yes.

11 Q. [12:49:13] And how long did it take you to go back home?

12 A. [12:49:23] 10 to 15 minutes.

13 Q. [12:49:33] Very well. Where were you exactly when you saw a uniformed
14 person?

15 THE INTERPRETER: [12:50:00] Correction: When you saw a hearse go by.

16 THE WITNESS: [12:50:04] (Interpretation) In my neighbourhood. I wasn't able to
17 take the main road, because I said to myself it was too dangerous. So I went into one
18 of the side roads. And then I came out by way of the intersection. Then I saw the
19 hearse and I just -- I don't know if there were other vehicles with it, but I did see the
20 hearse go by.

21 MS NAOURI: [12:50:30] (Interpretation)

22 Q. [12:50:31] Mr Witness, I haven't quite understood. Where were you exactly
23 then?

24 A. [12:50:35] At my intersection.

25 Q. [12:50:36] The one where you live around -- beside where you live?

1 A. [12:50:44] Yes, yes.

2 Q. [12:50:45] What's the name of that intersection?

3 A. [12:50:56] (Redacted) intersection.

4 Q. [12:51:05] Very well. So how did you learn that the corpses had been
5 transferred from Abobo south?

6 A. [12:51:16] I left the hospital. And once I had gotten to my intersection, I did see
7 the hearse then. I saw it go by. I called Tioté, and he told me then that Doctors
8 Without Borders had come to get the bodies.

9 Q. [12:51:38] Very well. But at paragraph 80 of your statement you said, and I
10 quote, "The next morning, Friday, 4 March, I went to the hospital, Abobo south
11 hospital to get more information. The doctor who was on duty told me that the
12 bodies had been transferred to the morgue at the Yopougon CHU, the hospital centre.
13 I don't know the name of this doctor. After that I went directly to my elder brother's
14 house to try to cheer him up."

15 My question to you is this: Who told you where the bodies had been transferred to,
16 Tioté or was it someone at Abobo south hospital?

17 A. [12:52:47] Tioté told me that they came and got the bodies. And the next
18 morning, Friday, 4 March, that's when I went to the hospital, and they told me that
19 the bodies had been removed and taken to the Yopougon morgue.

20 Q. [12:53:05] So Tioté didn't tell you where the bodies had been transferred to?

21 A. [12:53:16] No, he didn't tell me that.

22 Q. [12:53:20] And did the doctor who was on duty tell you why the bodies had
23 been transferred to the Yopougon hospital centre morgue?

24 A. [12:53:31] He didn't tell me that. But since there was no, well, no place, no, you
25 know, no place, no what -- well, no place to keep bodies at Abobo south hospital,

1 maybe that's why the bodies were transferred to Yopougon.

2 Q. [12:53:51] Very well. And how long was it after your second visit to Abobo
3 south that you went to the Yopougon morgue, how long after?

4 A. [12:54:09] I went to the Yopougon morgue on 7 March 2011.

5 Q. [12:54:18] Very well. With whom?

6 A. [12:54:26] With Outtara's father, with Mr Outtara Nilezi (phon).

7 Q. [12:54:36] And why do you remember that it was 7 March? Why do you
8 remember that date?

9 A. [12:54:45] Well, it's true that it was six years ago, but some dates you remember,
10 others you forget. But I do know it was 7 March that I went to Yopougon.

11 Q. [12:55:06] Very well. And you knew the father of Ouattara Rokia?

12 A. [12:55:28] Before or after?

13 Q. [12:55:29] The day that you went together, did you know that person
14 beforehand?

15 A. [12:55:34] Yes. We met on the day when the women were killed. I
16 think -- well, you see, I think I mentioned that. When I took the mobile phone from
17 the victim and I handed over the mobile phone of the daughter to the father, and he
18 had to leave, and we exchanged numbers and we stayed in contact.

19 Q. [12:56:00] Very well. And that day did you prepare any documents so that you
20 could recover the bodies?

21 A. [12:56:14] No.

22 Q. [12:56:18] So when you were at the morgue, you did not ask for a death
23 certificate and you did not ask for any other kind of certificate or document?

24 A. [12:56:40] I didn't ask for anything.

25 Q. [12:56:45] And were any arrangements made through APAFEMA to get these

1 documents so the burials could occur?

2 A. [12:57:08] When?

3 Q. [12:57:09] 7 March 2011.

4 A. [12:57:10] At that time the association hadn't even been set up.

5 Q. [12:57:13] Did you want to say something?

6 A. [12:57:17] The APAFEMA had not been set up at that time.

7 THE INTERPRETER: [12:57:21] Interpreter correction: The second certificate
8 mentioned was a certificate of non-contagion, non-infection.

9 Q. [12:57:32] But the relatives of the victims had already gathered by that point?

10 A. [12:57:36] I would say no, on the contrary, no.

11 Q. [12:57:41] So why did you go to the morgue with the father of Ouattara Rokia?

12 A. [12:57:53] Well, I told you, the day that the women were killed, the father called
13 the daughter's mobile. I picked up the phone and I said, no, we were at the hospital
14 with his doctor, and she was with the doctors, and they were taking care of her.

15 When he got there, I showed him the body, and I also told him that my sister-in-law
16 was there, too. We exchanged numbers. So that's how -- that's what happened.
17 That's what happened. And then we stayed in contact with one another.

18 Q. [12:58:37] So you're telling us that you were not in touch with anyone else, no
19 other relative of the victims?

20 A. [12:58:44] No other relative of the victims.

21 Q. [12:58:50] And how many days later did you go back or, rather, to make the
22 arrangements to recover the body of your sister-in-law?

23 A. [12:59:06] After the 7th of March, the 10th of March, I went to IVOSEP in
24 Treichville.

25 Q. [12:59:24] How did you know that you had to go to the IVOSEP in Treichville?

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 A. [12:59:32] On the 7th once we got to the Yopougon IVOSEP --

2 THE INTERPRETER: [12:59:41] Correction: We had been told at that time that the
3 bodies had been transferred to IVOSEP for greater safety.

4 MS NAOURI: [12:59:47] (Interpretation)

5 Q. [12:59:48] And how long did you stay at the IVOSEP?

6 A. [12:59:52] The one in Yopougon or the one in Treichville?

7 Q. [12:59:58] Treichville.

8 A. [13:00:00] *15 to 20 minutes.

9 Q. [13:00:05] Did you ask the Treichville IVOSEP for the necessary documents in
10 order to be able to bury the individuals?

11 A. [13:00:19] No.

12 Q. [13:00:19] When did you learn that the body of your sister-in-law had been
13 buried?

14 A. [13:00:40] After everything calmed down, after, well, order was restored, there
15 was no more shooting in Treichville or in -- and I got the minister, Minister
16 Guikahué's phone number, and we asked about the bodies for the burial. He didn't
17 tell me anything at that point. And I went to IVOSEP, I went to the director of
18 IVOSEP.

19 Q. [13:01:20] Mr Witness, I'm asking a precise question, because you remember the
20 other procedures you went through. Perhaps I can help you. How long after
21 Alassane Ouattara became president that you learned that your sister-in-law had been
22 buried? How long after that?

23 A. [13:01:45] A few weeks.

24 Q. [13:01:46] Very well. And your sister's body had been deteriorated, had
25 deteriorated between March and April 2011, between 10 March and 20 April; is that

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 correct?

2 A. [13:02:15] I don't know. That's what the person in charge at IVOSEP told me.

3 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [13:02:22] Like everybody would deteriorate?

4 MS NAOURI: [13:02:25] (Interpretation) I'd like to read out a portion of his

5 statement, because the bodies were not preserved in a morgue. And this is what he

6 said in his statement in paragraph 84.

7 Q. [13:02:39] Witness, I'm going to read out a passage from paragraph 84 of your
8 statement.

9 "I met with someone in charge at IVOSEP, I don't remember his name, who told me
10 that the bodies had been buried. I told him that the bodies were not buried, because
11 if the bodies had been buried, we would have been informed.

12 He said that in Treichville there had been a blackout because of the combat that had
13 taken place between March 10 and April 20. The bodies remained 12 to 14 days with
14 no electricity. The bodies were completely deteriorated.

15 I asked him when the burial took place. He told me that it was in April at the Abobo
16 Baoulé cemetery.

17 I said: At that point Abobo had been liberated, so why didn't you call us to let us
18 know that there was a burial?

19 And he answered: It was a question of hygiene."

20 Then later paragraph in 85 you state, "There were other bodies that were buried with
21 the women. He told me that he had received instructions from the Golf Hotel to
22 organise the burials. They buried the bodies because those bodies could no longer
23 be retrieved. The burials took place between April 22 and April 24." End of quote.

24 Is what I've just read out to you correct?

25 A. [13:04:46] Yes, it's correct, madam.

1 Q. [13:04:52] Very well. Mr Witness, I'd like to come back to the four death
2 certificates that you've provided for the Office of the Prosecutor, okay. Do you
3 remember having given four death certificates to the OTP investigators?

4 A. [13:05:22] Let's go, go ahead.

5 Q. [13:05:26] Please answer by "yes" or "no" if you remember.

6 A. [13:05:30] I don't remember.

7 Q. [13:05:39] Well, I could read out your statement. But have you yourself reread
8 your statement?

9 A. [13:06:01] Yes.

10 Q. [13:06:02] Very well. In paragraph 73 you state, "That day at the hospital," and
11 I myself am adding on March 3, the quote continues, "We didn't obtain death
12 certificates. We didn't even ask for them. Everyone was just interested in going
13 home. But after the crisis we tried to find out how to obtain the certificates.
14 I called Tioté, who said that he was going to manage to obtain them. One day Tioté
15 called me to tell me that the doctor, Koné Djakaridja, was going to come to deliver the
16 death certificates. We went to the town hall, to the mairie, to obtain the death
17 certificates of Coulibaly Fatoumata, Sylla Malou, Koné Mayamou and Ouattara Rokia.
18 Since there were no representatives for Touré Adjara, Amy Coulibaly and Nachani
19 Bamba that day at the town hall, the doctor, Koné Djakaridja, did not deliver their
20 death certificates.
21 In the heading of three out of four death certificates it is dated 'CHU in Cocody,'
22 because Dr Koné Djakaridja did not have the necessary forms for the Abobo-Sud
23 hospital but, rather, he had the forms for the Cocody hospital. And there is a
24 reference to annexes 5, 6 and 7." End of quote.
25 Those are the annexes that you provided to the OTP. And then there is a fourth

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 annex, and I will refer here to paragraph 75, and you state in your statement:

2 "In the case of Amy Coulibaly, it was Dr Keïta Mamby from the General Hospital in
3 Abobo North who issued the death certificate in the end. I know that Dr Keïta
4 Mamby also issued a death certificate for Adjara Touré, even though I do not have a
5 copy." And I beg your pardon, I forgot to say "See annex 4" is included at the end of
6 the first sentence.

7 So that's what's stated in your statement.

8 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [13:08:55] And that was part of 75.

9 MS NAOURI: (Interpretation)

10 Q. [13:09:00] End of quote. Do you remember the passage that I've just read out to
11 you, Witness?

12 A. [13:09:10] Yes, I remember, but there are mistakes.

13 Q. [13:09:15] Very well. Before you tell me what's wrong, because it's very
14 important, because your statement has been put into the file, do you remember those
15 annexes, that is annex 4, 5, 6, and 7? Were you the person who gave those annexes
16 to the OTP?

17 A. [13:09:45] I don't remember.

18 Q. [13:09:52] Very well.

19 MR LEDDY: [13:09:55] Your Honour, can I just suggest that we show the witness the
20 actual annexes in question.

21 MS NAOURI: [13:10:00] (Interpretation) We're coming to that.

22 Q. [13:10:05] Well, we're going to take a look at these annexes together, Mr Witness.

23 A. [13:10:10] Very well.

24 Q. [13:10:14] First of all, annex 5, and the number is CIV-OTP-0028-0573 and we'll
25 have it on the screen.

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [13:10:51] Can you see it, Mr Witness? Can you
2 see on the screen the certificate?

3 THE WITNESS: [13:10:57] (Interpretation) Yes, your Honour, I can see it. I'm the
4 one who provided this certificate.

5 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [13:11:10] Do you recognize it?

6 THE WITNESS: [13:11:15] (Interpretation) Yes, I recognize it.

7 MS NAOURI: [13:11:21] (Interpretation)

8 Q. [13:11:24] As regards this document, how did you obtain this document?

9 A. [13:11:48] I obtained this document on Wednesday, July 13, 2011, in the town
10 hall in Abobo in the presence of counsel or, rather, a bailiff, in the presence of a bailiff.

11 THE INTERPRETER: Whose name was not -- was stated very quickly. If we could
12 repeat it, it would be useful.

13 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [13:12:21] Excuse me. There was a name.

14 THE INTERPRETER: [13:12:23] Correction, it's bailiff Konan Koffi Emmanuel.

15 MS NAOURI: [13:12:34] (Interpretation)

16 Q. [13:12:35] Would you repeat once again the name of the bailiff who was with
17 you on July 13?

18 A. [13:12:40] I obtained the certificate, this death certificate on July 13, 2011, in the
19 town hall of Abobo in the presence of Mr Konan Koffi Emmanuel, who is a bailiff of
20 the court.

21 Q. [13:13:00] Very well. Was it Yacouba Tioté who organised this meeting?

22 A. [13:13:17] No.

23 Q. [13:13:17] Do you see the date on this document?

24 A. [13:13:32] Yes, I see the date.

25 Q. [13:13:35] What is the date?

- 1 A. [13:13:40] I see it's the 3rd of the 3rd month of 2011.
- 2 Q. [13:13:46] Who signed this document?
- 3 A. [13:13:57] Dr Koné Djakaridja.
- 4 Q. [13:14:10] Where does he work?
- 5 A. [13:14:14] I think he works at the CHU in Cocody.
- 6 Q. [13:14:19] He wasn't at Abobo-Sud on March 3rd, was he?
- 7 A. [13:14:23] I don't know.
- 8 Q. [13:14:28] To your knowledge, he didn't see your sister-in-law's body and the
9 other bodies?
- 10 A. [13:14:35] I don't know, I'm afraid, madam.
- 11 Q. [13:14:41] Very well. Was this the doctor who gave you the death certificate?
- 12 A. [13:14:54] Yes.
- 13 Q. [13:14:57] Where?
- 14 A. [13:15:03] I told you at the mairie, at the town hall in Abobo with the bailiff
15 Konan Emmanuel.
- 16 Q. [13:15:19] Why was he there?
- 17 A. [13:15:20] Well, because he's a bailiff of the court, that he was there after he
18 heard my request, he asked Dr Djakaridja to deliver the death certificate in the name
19 of *Coulibaly Fatoumata.
- 20 Q. [13:15:44] You mentioned after hearing you, Mr Koffi Emmanuel asked me a
21 few questions, and then he asked that the doctor deliver a death certificate. What
22 kind of questions were put to you?
- 23 A. [13:16:04] He asked me where exactly did the tragedy take place, when.
24 I told him that it took place in Abobo on March 3rd.
- 25 He then asked me: "What did they die of? What did your sister-in-law die of,

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 trauma, some sort of crisis?"

2 I told him that the tanks had shot at my sister-in-law.

3 And he asked me if I was there when the tanks -- when there was this shooting from
4 the tanks.

5 And I said: "No, I wasn't there. But the people who attended the march told me
6 that there was gunfire from the tanks."

7 And he asked me whether the news had been on the national TV.

8 And I said: Yes.

9 And I said -- or, rather, he asked me who was my sister-in-law in the pictures.

10 And I said it was the woman with blue jeans and a black T-shirt. And he said: "The
11 one who was hit in the head?"

12 And I said: Yes.

13 And therefore he asked the doctor to fill out a death certificate in the name of
14 Coulibaly Fatoumata, having filled out the information on the document.

15 Q. [13:17:54] Who asked the bailiff of the court to be present?

16 A. [13:18:04] I don't know. I have no idea.

17 Q. [13:18:07] Who organised that meeting that particular day?

18 A. [13:18:18] Madam, I don't know. What I do know is that in Abobo, Abobo had
19 been liberated, and there were even people from Yopougon that day for the ones who
20 had died in Yopougon. They were there too to obtain death certificates for their
21 family members.

22 Q. [13:18:44] Very well. Mr Witness, when I read out paragraph 73 and 75, you
23 mentioned that there were mistakes. Could you tell us what those mistakes were?

24 A. [13:19:07] When you read out, you said that Tioté said he would find a solution
25 for the certificates. Is that what you mean?

1 Q. [13:19:21] Well, let me read it again to be absolutely certain that there is no
2 ambiguity, quote:

3 "It was only after the crisis that we tried to figure out how to get the death certificates.
4 I called Tioté, who said he would arrange things so that we could obtain them.
5 One day Tioté called me" -- I guess I'm reading a bit fast.
6 "One day Tioté called me to say that Dr Koné Djakaridja was going to come to deliver
7 the death certificates." End of quote.

8 That was a portion of paragraph 73.

9 A. [13:20:10] Well, that's where the mistake is. When it says that I said Tioté was
10 going to find a solution for the certificates, I didn't say that. Maybe it's a typing
11 mistake. But I never said that Tioté was going to find a solution. He's not a doctor.
12 But I called Tioté to talk about how to proceed, how -- since he was in contact with the
13 minister, and that's why I called him, and he said he would contact the minister and
14 let me know. And that was the day before.
15 And he said: Well, a doctor will be there. The minister's name was Guikahué.
16 And he said that a doctor would be there, but -- and that's why I went to the town hall.
17 And indeed there were people from Yopougon. There were people, other people
18 there as well. Yopougon, in fact, wasn't completely liberated at that point. And
19 there were people from Anyama as well.

20 THE INTERPRETER: [13:21:35] The witness referred to a certificate of nationality.

21 MS NAOURI: [13:21:40] (Interpretation)

22 Q. [13:21:42] So that's where all those who wanted death certificates went; is that
23 correct?

24 *A. [13:21:48] Yes.

25 Q. [13:21:52] I'd like to show you the other annexes quickly to find out whether you

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 are indeed the person who gave those certificates to the OTP. The next one is annex

2 6. It's CIV-OTP-0028-0574. Can you see the document, Mr Witness?

3 A. [13:22:50] Yes.

4 Q. [13:22:54] Did you give this document to the OTP?

5 A. [13:23:00] Yes.

6 Q. [13:23:07] The next one is annex 7, CIV-OTP-0028-0575. Do you see the

7 document, Mr Witness?

8 A. [13:23:48] Yes.

9 Q. [13:23:54] Did you give this document to the OTP?

10 A. [13:24:00] Yes.

11 Q. [13:24:05] The last one is annex 4, CIV-OTP-0028-0572. Can you see the

12 document, Mr Witness?

13 A. [13:24:45] Yes.

14 Q. [13:24:48] Did you give this document to the OTP?

15 A. [13:24:52] Yes.

16 Q. [13:24:55] So all of these documents were issued at the town hall in Abobo at the
17 meeting you had with the bailiff of the court that you just referred to; is that correct?

18 A. [13:25:11] I don't remember.

19 Q. [13:25:33] Okay. How did you obtain these documents? Because in the first
20 case, the first annex, it was the certificate for Fatoumata. How did you get the other
21 documents?

22 A. [13:25:54] Well, the other documents I got from the representatives of the family
23 members. In the case of Coulibaly Fatoumata, I received it from Koné Djakaridja
24 himself. The others I obtained from the representative of the families. That's it.

25 Q. [13:26:24] And were the representatives of the families with you on July 13, 2011

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 at the Abobo town hall?

2 A. [13:26:34] Yes. Some were present.

3 Q. [13:26:44] Very well. Did you go a second time to the Abobo town hall to
4 obtain death certificates?

5 A. [13:27:31] I don't remember.

6 Q. [13:27:43] Very well. In paragraph 74 of your statement you say the following,
7 and I quote:

8 "After that last visit to the town hall, we went one other time for the death certificates
9 of Touré Adjara and Amy Coulibaly. We saw Mr Dosso, the former director of the
10 mayor's cabinet, to ask him how to obtain the other death certificates. He said he
11 was going to call the doctor so he could deliver the other death certificates." End of
12 quote.

13 Is this passage correct, Mr Witness?

14 A. [13:28:58] Yes, it is.

15 Q. [13:28:59] How long after the first visit to the Abobo town hall did you go back
16 again?

17 A. [13:29:14] Three days later.

18 Q. [13:29:20] Very well. Very well. Mr Witness, do you have a certificate
19 regarding the type of death for Fatoumata?

20 THE INTERPRETER: [13:29:54] Counsel refers to the genre de la mort.

21 THE WITNESS: [13:30:00] (Interpretation) What kind of certificate are you referring to?

22 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [13:30:04] No, no. It's just a matter of translation.
23 What caused, the cause of, what caused the death.

24 MS NAOURI: [13:30:20] (Interpretation) I'm referring to a certificate of genre de
25 mort, which is different from a death certificate proper which can be obtained in Côte

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 d'Ivoire.

2 Q. Did you have such a certificate regarding the type of death or the cause of death
3 perhaps for Fatoumata?

4 A. [13:30:42] Yes.

5 Q. [13:30:43] Who delivered that specific certificate regarding the type or cause of
6 death, genre de mort, in French?

7 A. [13:30:59] I do not remember.

8 Q. [13:31:17] Very well. What measures did you take to obtain that certificate?

9 A. [13:31:34] Madam, I would really like you to explain the certificate, what you
10 mean. What type of certificate is it?

11 Q. [13:31:51] During the hearing of 21 *July 2016, in the trial of Simone Gbagbo in
12 Abidjan, and it is *CIV-OTP-0095-1134_R01, page 1136, you said:

13 "Of course the doctor issued a certificate of nature of death. That is different from
14 the death certificate."

15 Can you distinguish between that, Mr Witness?

16 A. [13:32:40] Probably that was an error. I did not obtain any other certificate
17 apart from the death certificate.

18 Q. [13:32:51] Mr Witness, I would like to come back to the associations of which
19 you are a member. The VJA, Voice of the Active Youth, since when did you become
20 a member of the VJA?

21 A. [13:33:38] I've been a member of the VJA since July 2011.

22 Q. [13:33:52] Very well. And you attended meetings of the VJA, correct?

23 A. [13:34:07] Two or three meetings.

24 Q. [13:34:10] Does APAFEMA work or collaborates with VJA?

25 A. [13:34:16] No.

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Private Session)

ICC-02/11-01/15

1 Q. [13:34:19] Mr Witness, the VJA personally visited you a few days after the
2 women's march; is that correct?

3 A. [13:34:32] No.

4 Q. [13:34:34] Mr Witness, I will show you a video dated 5 March 2011, and it is
5 CIV-OTP-0042-0590, time code 4.52 to 7 minutes from 8.25 to 8.32. And it is a video
6 made by the VJA. We have an original version of the transcript, CIV-OTP-0055-0600.
7 The French transcript is CIV-OTP-0055-0528, page 0531, lines 44 to 62.

8 The video has been classified by the Prosecutor as confidential. Some of them could
9 be declassified, but it was taken by private individuals, so we can conserve its
10 confidential nature.

11 And we would like to ask for the floor, Madam Court Officer.

12 THE COURT OFFICER: [13:36:28] We have to turn in private session first.

13 We are in private session. And the Defence has the floor, evidence channel 2.

14 (Private session at 1.36 p.m.)

15 (Redacted)

16 (Redacted)

17 (Redacted)

18 (Redacted)

19 (Redacted)

20 (Redacted)

21 (Redacted)

22 (Redacted)

23 (Redacted)

24 (Redacted)

25 (Redacted)

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Private Session)

ICC-02/11-01/15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13 Page redacted – Private session

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Private Session)

ICC-02/11-01/15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13 Page redacted – Private session

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Private Session)

ICC-02/11-01/15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13 Page redacted – Private session

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Private Session)

ICC-02/11-01/15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13 Page redacted – Private session

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Private Session)

ICC-02/11-01/15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13 Page redacted – Private session

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Private Session)

ICC-02/11-01/15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13 Page redacted – Private session

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Private Session)

ICC-02/11-01/15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13 Page redacted – Private session

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Private Session)

ICC-02/11-01/15

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13 Page redacted – Private session

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25 .

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 (Redacted)

2 (Upon resuming in open session at 3.30 p.m.)

3 THE COURT USHER: [15:30:40] All rise.

4 Please be seated.

5 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [15:31:04] Good afternoon. Good afternoon to
6 you.

7 Good afternoon to you, Mr Witness.

8 I give immediately back the floor to Madam Naouri. Yours the floor.

9 MS NAOURI: [15:31:19] (Interpretation) Thank you, your Honour.

10 Your Honour, we would like to have one last passage shown from the last video.

11 Now, should we have it in open court or in private session? Reference number
12 ending in 27, I believe.

13 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [15:31:52] You mean the last part of the video
14 which was closed -- was it shown in private session, confidential.

15 But now Mr MacDonald is here.

16 Sorry, now it's me. Can we show it in open session? Can we reclassify the video?

17 MR LEDDY: [15:32:20] Yes, your Honour, we don't have any opposition to the video
18 excerpts that were shown being classified as public. However, the remainder of the
19 videos contain additional excerpts of other scenes that we'd like it remain confidential,
20 including the locations of a protected witness's homes.

21 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [15:32:39] Well, I don't know what they are going
22 to show. Are we showing a video where there are protected homes of other
23 witnesses? No.

24 MS NAOURI: [15:32:52] (Interpretation) No, no. Just a few more seconds from
25 the last excerpt that we saw, nothing identifying.

1 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: Okay, okay. So we show it.

2 THE INTERPRETER: [15:33:01] Reference number *0042-0597.

3 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [15:33:09] So we reclassify all that was shown
4 until now and we go in public with this last. But then it's your responsibility
5 because, of course, if there is something revealing -- well, I leave it for you. Thank
6 you.

7 MS NAOURI: [15:33:30] (Interpretation) Thank you, your Honour.

8 Q. [15:33:36] We will be playing a short passage from the video that we were
9 looking at just before the lunch break. This is time code 1.28.50 to 1.30.46.

10 (Viewing of the video excerpt)

11 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [15:34:29] Excuse me. Is there a transcript? Is
12 there a transcript?

13 MS NAOURI: [15:34:35] (Interpretation) Yes. Transcript CIV-D15-0004-2434, line
14 73 onward.

15 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [15:34:59] So I would suggest we go back to 28.50
16 and we restart. Thank you.

17 (Viewing of the video excerpt)

18 THE INTERPRETER: [15:35:14] (Interpretation of the video excerpt) My dear
19 Ivorians, tomorrow (incomprehensible). I am the commander. We are ready to
20 take out Gbagbo. We are tired of them. We are taking this matter into our own
21 hands.

22 We are ready to take out Gbagbo. We don't have to account to anyone, and we don't
23 have to ask anyone for permission.

24 Does the name of Gbagbo mean something? It means (incomprehensible). Today
25 Adjamé is hot. It's a hot spot. Adjamé is the hot spot. Yopougon is the hot spot.

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 MS NAOURI: [15:37:08] (Interpretation)

2 Q. [15:37:10] Now, during this passage, did you see what the man was wearing, the
3 man who had the --

4 A. [15:37:21] No.

5 Q. [15:37:21] Very well. And what did the man say, this man wearing the orange
6 cap?

7 A. [15:37:32] He said that they were ready to take vengeance off of Mr Gbagbo.

8 Q. [15:37:42] And where were they going to go to --

9 THE INTERPRETER: [15:37:44] Correction, drive out Gbagbo.

10 MS NAOURI: [15:37:48] (Interpretation)

11 Q. [15:37:49] Where were they going to go to drive out Gbagbo?

12 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [15:37:48] We don't all understand, huh? We do
13 all understand. Okay.

14 MR LEDDY: [15:37:56] The Prosecution would object. We haven't laid the
15 foundation this witness has any personal knowledge of this video.

16 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [15:38:02] Have you been there? Have you been
17 in this place at that time?

18 THE WITNESS: [15:38:15] (Interpretation) No. I was never there.

19 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [15:38:18] Have you ever seen this video before?

20 THE WITNESS: [15:38:20] (Interpretation) This is the first time.

21 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [15:38:23] That's it.

22 MS NAOURI: [15:38:27] (Interpretation)

23 Q. [15:38:31] Just to confirm, you know the man in the video?

24 A. [15:38:34] At the beginning of the video.

25 Q. [15:38:41] Very well. So do you recognize the place where the footage was

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 filmed?

2 A. [15:38:46] I can't see very clearly.

3 Q. [15:38:49] But you lived close to that spot, the Abobo town hall roundabout?

4 A. [15:38:58] I don't live around there. I live close to the (Redacted)

5 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [15:38:55] No. That's okay. That's it; otherwise
6 I have to redact again.

7 MS NAOURI: [15:39:03] (Interpretation) Very well.

8 Q. [15:39:05] Mr Witness, did someone suggest to you to set up the APAFEMA
9 organisation?

10 A. [15:39:29] No.

11 Q. [15:39:31] Are there bylaws for this association?

12 A. [15:39:35] Yes, there are bylaws, the various bylaws and regulations. But the
13 term of the president is three years and can be renewed.

14 Q. [15:39:53] And you have a copy of the bylaws of the association?

15 A. [15:39:56] Here or back home?

16 Q. [15:40:00] Well, first of all back home.

17 A. [15:40:02] Yes.

18 Q. [15:40:03] Do you have a copy with you here today?

19 A. [15:40:06] No.

20 Q. [15:40:07] Now, people who were injured on 3 March 2011, are they members of
21 this association?

22 A. [15:40:21] No.

23 Q. [15:40:24] Now, do the members of your association have a membership card?

24 A. [15:40:32] For the time being, no.

25 Q. [15:40:34] Very well. And do some members of the association work for other

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 associations?

2 A. [15:40:47] No.

3 Q. [15:40:47] Very well. Mr Witness, at paragraph 24 of your statement, and
4 we've talked about this already this morning when the OTP was questioning you, you
5 said that you received support from a Côte d'Ivoire NGO, and you said it was SOS
6 femmes d'Abobo. How did you come into contact with this association?

7 A. [15:41:26] Well, the association came to Abidjan and went by the town hall and
8 people at the town hall could contact.

9 Q. [15:41:38] And did the Abobo town hall put you in touch with other
10 associations?

11 A. [15:41:43] No, the Abobo town hall did not put us in contact with other
12 associations.

13 Q. [15:41:49] Did you fill out victims' application forms at the Abobo town hall in
14 2014?

15 A. [15:41:59] Yes.

16 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [15:42:04] What has he seen, these applications
17 forms, or for the --

18 MS NAOURI: [15:42:06] (Interpretation) No, in Côte d'Ivoire, not for the
19 International Criminal Court.

20 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [15:42:13] But for the APAFEMA?

21 MS NAOURI: [15:42:17] (Interpretation) That is my next question, whether it was
22 part of this association, APAFEMA.

23 Q. [15:42:22] Did APAFEMA help, did APAFEMA members help people in the
24 administrative steps needed to set up a victim file?

25 A. [15:42:34] No.

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 Q. [15:42:37] Mr Witness, you are the secretary responsible for communications
2 within the APAFEMA. Are you in contact with the authorities of Côte d'Ivoire as
3 part of your duties?

4 A. [15:42:53] No.

5 Q. [15:42:54] Did you organise rallies or other events to promote the association
6 and raise funds?

7 A. [15:43:04] Well, we do organise commemorative events, memorial events of the
8 massacre of the women.

9 Q. [15:43:19] Very well. And how is your association funded?

10 A. [15:43:27] We are self-funded.

11 Q. [15:43:32] Do you receive funding from external parties, from the public, from
12 sponsors, anyone else?

13 A. [15:43:45] Never.

14 Q. [15:43:48] Let's go back for a moment to the SOS femmes Abobo association.
15 Now, a ceremony led to the handing out of 100,000 CFA francs to victims of the
16 march, correct?

17 A. [15:44:07] Correct.

18 Q. [15:44:07] Mr Witness, I'd like to play one last video footage for you. And this
19 is CIV-D15-0004-2494. Time code is 0 seconds to 1.02.

20 And we have been told that we sent a courtesy copy to the interpreters this morning.
21 I can see that the interpreters have found the transcript. So we are now going to play
22 the video footage.

23 (Viewing of the video excerpt)

24 THE INTERPRETER: [15:45:31] (Interpretation of the video excerpt) Sight
25 translation of the transcript:

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 In Abobo, the crisis received a donation of approximately 1 million francs from the
2 SOS femmes d'Abobo association. As for the mayor of the Plateau, Noël Akossi
3 Bendjo, he offered 6 tons of sugar to the Muslim community within his commune.
4 Announcer, a separate voice.

5 MS NAOURI: [15:46:10] (Interpretation)

6 Q. [15:46:11] Can you see the screenshot?

7 A. [15:46:12] Yes.

8 Q. [15:46:13] 30 seconds?

9 THE INTERPRETER: [15:46:16] Overlapping speakers

10 MS NAOURI: [15:46:19] (Interpretation)

11 Q. [15:46:20] Thank you.

12 I beg your pardon. Mr Witness, are you the person in charge of communications
13 who received the 100,000 francs?

14 A. [15:46:46] Yes, I did, for my family, because, you see, each representative of a
15 family received 100,000 francs from Mariam Diomandé, the lady.

16 Q. [15:46:59] Very well. And do you remember when the ceremony was held
17 exactly?

18 A. [15:47:13] I believe it was held in August 2011.

19 Q. [15:47:17] Very well. In your statement, paragraph 39, you said this, "I didn't
20 complain to the police the day that the women were killed." Paragraph 39, I repeat,
21 "I did not complain to the police the day that the women were killed. We are
22 preparing that within our association." End of quote.

23 And so did the association APAFEMA ultimately prepare these files?

24 A. [15:48:02] No.

25 Q. [15:48:05] Did APAFEMA have contact with the Abidjan investigation team?

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 A. [15:48:14] Each member of the APAFEMA went individually and made contact
2 with the investigation unit or cell.

3 Q. [15:48:28] Very well. I'd just like us to go back briefly to the MIDH
4 because -- and this is pages 24 and 25 of today's transcript. The Legal
5 Representatives of Victims asked you a few questions about the human rights
6 organisations. And at paragraph 38 of your statement, you said, "I also gave my
7 testimony to MIDH and to the war victims unit that is part of the special investigation
8 team in Angré. We were the ones who made contact with the MIDH and we talked
9 with them at Deux Plateaux." Is this correct?

10 A. [15:49:20] This paragraph is not correct.

11 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: He said this already.

12 MS NAOURI: [15:49:26] Yes, I know that.

13 Q. [15:49:28] But you read over your statement before you came here, didn't you?

14 A. [15:49:32] Yes.

15 Q. [15:49:32] Why didn't you say that the paragraph was incorrect?

16 A. [15:49:42] Well, it was elsewhere in the file, so I was waiting to be present and
17 then I could say that it was incorrect.

18 Q. [15:49:50] Very well. Do you know Mr Zoro Bi Ballo, former president and
19 founder of the MIDH?

20 A. [15:50:03] I don't know him as such. I saw him on television in 1999. That is
21 when he established a nationality certificate for Mr Ouattara, and I heard about it
22 then. But I've never actually seen him in person.

23 Q. [15:50:28] Very well. Now, Mr Witness, how did you come into contact with
24 the OTP?

25 A. [15:50:38] In contact with the OTP, how did I come into contact with them?

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 Well, the representative from the Prosecution went to Abidjan and contacted us and
2 that's how we got into touch. That's how we got in touch.

3 Q. [15:51:08] Well, got in touch or got in contact with us. Who do you mean?

4 A. [15:51:15] Well, all the victims or at least --

5 Q. [15:51:21] Did the VJA or another association, were they the go-between?

6 A. [15:51:31] He never knew that I was in touch with the OTP.

7 Q. [15:51:36] So who is the go-between?

8 A. [15:51:40] The go-between, well, the OTP came to Abidjan and got in touch with
9 me. So there you have it.

10 Q. [15:51:55] And how did they get in touch with you, Mr Witness?

11 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [15:52:00] Well, do you know, do you know how
12 they got in touch with you? Through who?

13 THE WITNESS: [15:52:09] (Interpretation) I don't know who it was through, but
14 they contacted me.

15 MS NAOURI: [15:52:17] (Interpretation)

16 Q. [15:52:21] Did they call you on the phone?

17 A. [15:52:24] Yes.

18 Q. [15:52:27] And you don't know how they got your number?

19 A. [15:52:34] No.

20 Q. [15:52:36] Very well. Did you help anyone become a Prosecution witness?

21 A. [15:52:45] No.

22 Q. [15:52:49] Very well. Last point, Mr Witness. You helped some members of
23 the APAFEMA fill out some victim application forms, didn't you?

24 A. [15:53:10] Yes, that's right.

25 Q. [15:53:12] And how did that happen? How did you summon the people or

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 organise the people?

2 A. [15:53:20] People from the APAFEMA, well, I'm the secretary responsible for
3 communications within the APAFEMA. So I have contacts. I have the numbers of
4 my associates and I call them.

5 Q. [15:53:39] Were you all together when you filled out the forms?

6 A. [15:53:42] Yes, we were all together.

7 Q. [15:53:47] Thank you, Mr Witness.

8 MR ALTIT: [15:53:58] (Interpretation) Your Honours, this concludes the
9 questioning of the witness by the Laurent Gbagbo Defence team.

10 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [15:54:07] Thank you very much, Madam Naouri,
11 Maître Altit.

12 Now I revert to Mr Knoops for the Defence team of Mr Gbagbo.

13 MR KNOOPS: [15:54:19] Thank you, Mr President. Mr Zokou will conduct the
14 examination on our behalf. Thank you.

15 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [15:54:27] Thank you very much, Mr Knoops.
16 The floor is yours, Maître Zokou.

17 MR ZOKOU: [15:54:39] (Interpretation) Good afternoon, your Honours.

18 QUESTIONED BY MR ZOKOU: (Interpretation)

19 Q. [15:54:49] Good afternoon, Mr Witness.

20 A. [15:54:52] Good afternoon.

21 Q. [15:54:53] I'm Mr Zokou, a member of the Brussels bar and also a member of the
22 Blé Goudé Defence team. I'll be asking you a few questions now. And I would be
23 most grateful if you could respond as concisely as possible.

24 Now, Mr Witness, on 25 March 2005, you spoke about a demonstration. Where were
25 you exactly at the time of that demonstration?

1 A. [15:55:25] It was 25 March *2004 and not 2005.

2 I was part of the march, I was there.

3 Q. [15:55:44] Exactly which place or location or which ones?

4 A. [15:55:51] I was in front of the pharmacy at the market between the station, the
5 Abobo town hall and the small station on the Samanké, the road from Samanké to the
6 station.

7 Q. [15:56:14] You mentioned an injury. Now, where were you injured? Did you
8 have a physician look at you? Was there any record?

9 A. [15:56:39] I would say so.

10 Q. [15:56:48] And who is the doctor that looked at it?

11 A. [15:56:55] Dr Ewi (phon) from Cocody.

12 Q. [15:57:04] You were injured in Abobo and you went to Cocody to get the
13 certificate; is that right?

14 A. [15:57:23] Yes, that's right.

15 Q. [15:57:28] And after the injury, when was it exactly that you had the certificate
16 drawn up?

17 A. [15:57:41] Well, you see, at the time of the wound, Abobo had become a
18 battlefield. This was in the year 2004. And Abobo was truly, well, there was gun
19 fire everywhere. I slept with a bullet still lodged inside me. The next day my elder
20 brother came and got me with the help of his friends who were uniformed men.
21 And they took me to Cocody. You see, it was not possible to go to the other
22 hospitals in Abobo.

23 Q. [15:58:23] And the documents about the injury, where are they? Did you make
24 them available to the Prosecution or to the Chamber?

25 A. [15:58:40] No.

1 Q. [15:58:43] Thank you. I'll continue quickly with this point just to ask you
2 whether you ever had any knowledge at the time of this demonstration or
3 demonstrations of any acts of violence, destruction of property, attacks upon police
4 officers, and more specifically, two police officers who were shot in Abobo and their
5 bodies cut into pieces?

6 A. [15:59:18] I don't know.

7 Q. [15:59:22] Thank you. At paragraph 82 you said that on 10 March you went to
8 Treichville with the father?

9 A. [15:59:43] Yes, that is correct.

10 Q. [15:59:47] Now, once you were there, did you actually see the body?

11 A. [15:59:54] No, we did not see the body.

12 Q. [16:00:00] You didn't see the body in Treichville or in Yopougon, if I've
13 understood correctly?

14 A. [16:00:11] That's right.

15 Q. [16:00:15] So we both agree that these were bodies that apparently were
16 transported by the Red Cross?

17 A. [16:00:26] That is what I learned.

18 Q. [16:00:33] Do you have any information regarding the fact that the ten bodies
19 were said to be at the town hall of Anyama when at the same time they were
20 supposed to be in Treichville?

21 A. [16:00:50] No.

22 Q. [16:00:53] Thank you very much. Mr Witness, are you able to distinguish
23 between RPG fire and tank fire? That's a first question.

24 A. [16:01:21] No, I'm not.

25 Q. [16:01:29] Well, then how is it that you have just stated that the noise you heard

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 came from a heavy weapon, and that it wasn't an RPG or a Kalashnikov?

2 A. [16:01:43] What I said was that the shooting I heard was a heavy weapon. It
3 wasn't a Kalashnikov. I didn't mention RPG because I don't even know what an
4 RPG is. I said that it was -- well, during the various events we heard shooting, and
5 in fact, the shooting I heard that particular day was different from any shooting I had
6 ever heard in previous events.

7 Q. [16:02:19] One moment, please.

8 (No interpretation)

9 A. [16:03:28] (No interpretation)

10 Q. [16:03:31] (No interpretation)

11 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [16:03:34] Excuse me. Now the interpreter has
12 not the microphone on.

13 THE INTERPRETER: [16:03:37] Oh, Sorry. Sorry, sorry.

14 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [16:03:43] We do understand.

15 MR ZOKOU: [16:03:54]

16 Q. [16:03:55] Mr Witness, you referred to the march being a peaceful march, the
17 woman's march on March 3. Do we agree?

18 A. [16:04:00] Yes, we agree.

19 Q. [16:04:01] Do we also agree that you were not there, you were not present?

20 A. [16:04:05] Yes, that's correct.

21 Q. [16:04:06] And you understand, therefore, that I ask you how, how you know,
22 how you can refer to a march where you were not present as being a peaceful march?
23 How can that be?

24 A. [16:04:25] The march was organised by the women, and a women's march is a
25 peaceful march by definition.

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 Q. [16:04:41] I'd like to come back to another point, Mr Witness. When you came
2 in contact with *Mr Guikahué, via Tioté, and when you spoke to him on the phone,
3 what exactly did you say to him?

4 A. [16:05:17] *Tioté had told him that the women had been killed and there was a
5 gentleman whose sister-in-law was there. And so they gave me the phone so I could
6 speak to the minister, and he said no, don't cry. He tried to console me. That's
7 basically what happened.

8 Q. [16:05:51] Do you know whether *Tioté had informed him of the march or
9 whether you informed him?

10 A. [16:06:12] Well, I didn't have his information, his contact information, so I didn't
11 inform him of the march.

12 Q. [16:06:23] When you spoke to him on the phone before telling him that women
13 had been killed, did you tell him that there had been a march, and what did he say?

14 A. [16:06:37] Well, I think someone had told him it was a march of the RHDP, and
15 since he was involved in the presidential campaign, he was a member of the RHDP
16 and he was aware of the march.

17 Q. [16:06:53] Mr Witness, thank you. I have no further questions for you. Thank
18 you very much.

19 A. [16:07:20] Thank you.

20 MR ZOKOU: [16:07:21] (Interpretation) Your Honour, the Blé Goudé Defence team
21 has no further questions.

22 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [16:07:26] Thank you very much.

23 Now I revert again to the Office of the Prosecutor, asking if there is space for
24 re-questioning, need for re-questioning.

25 MR LEDDY: [16:07:38] We have no further questions, your Honour.

Trial Hearing
WITNESS: CIV-OTP-P-0172

(Open Session)

ICC-02/11-01/15

1 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [16:07:40] Well, Mr Witness, this concludes your
2 testimony here in front of the International Criminal Court. I thank you for having
3 been here and having answered the questions which were put to you. Thank you
4 very much. I wish you a safe trip back home to your country. You can leave the
5 courtroom. Thank you very much.

6 THE WITNESS: [16:08:11] (Interpretation) Thank you, sir, your Honour.

7 (The witness is excused)

8 PRESIDING JUDGE TARFUSSER: [16:08:38] This concludes today's hearing with
9 this witness. I thank all parties for their collaboration and adjourn the hearing to
10 Monday morning at 9.30 with the next witness, 237, which is also a Rule 68 witness
11 and should be more or less treated the same, the same way -- 9.15, oh, yes, on
12 Monday at 9.15 because we have three hearings ongoing at the same time in all three
13 courtrooms. So we have this different beginning among us of three, so we start at
14 9.15 and not 9.30. Thank you very much. The hearing is adjourned.

15 THE COURT OFFICER: [16:09:34] All rise.

16 (The hearing ends in open session at 4.09 p.m.)